

Hatmillió zsidó emlékére égtek a gyertyák

A holokauszt emléknapján



Fotó: Karácsonyi Zsigmond

A marosvásárhelyi zsidó hitközség a Maros megyei közigazgatási intézmények képviselőivel, a Papiu líceum diákjainak részvételével október 11-én, pénteken a Călărașilor (volt Kossuth) utcai Zsidó mártírok emlékműnél a holokauszt áldozataira emlékezett.

Dub László, a zsidó hitközség elnöke mindenekelőtt köszönetét fejezte ki mindazoknak, akik megjelentek a megemlékezésen, és koszorút helyeztek el az emlékműnél, a prefektúrának, a megyei tanácsnak és a polgármesteri hivatalnak.

Meggyújtották a gyertyákat a holokausztban elhunyt hatmillió zsidó emlékére, majd héber nyelvű megemlékezés hangzott el.

(Folytatás a 4. oldalon)

Mezey Sarolta

Ne feledje
IDŐBEN
megújítani előfizetését!
Ha előfizet,
BIZTOSAN
kézhez kapja
FÉLÁRON!
Telefon:
0742-828-647

Írói-műfordítói találkozó Marosvásárhelyen

Érdekesnek és hasznosnak bizonyuló, valószínűleg hagyománnyá váló kezdeményezésbe fogott a Romániai Írók Szövetségének Marosvásárhelyi Fiókja: az idén második alkalommal szervezte meg a Román-magyar irodalmi interferenciák című írói találkozót, amely ezúttal A fordítás – megismerés és önismeret alcímet viselte.

5.

Czetz Jánosnak állítottak emléket

Október 5-én avatták fel Gyergyó-szentmiklóson, az örmény templom udvarán Czetz János volt honvéd tábornok kültéri mellszobrát, a magyarországi Blaskó János szobrászművész alkotását.

6.

Bottas nyerte a Japán Nagydíjat

Valtteri Bottas, a Mercedes finn pilótája nyerte a vasárnapi Forma-1-es Japán Nagydíjat Szuzukában, ahol a német istálló bebiztosította sorozatban hatodik elsőségét a konstruktőrök pontversenyében.

9.

SAMIRA üzlet
Marosvásárhely, Bartók Béla utca 13. szám

Târg de Covoare
carpeta

Őszi szőnyegvásár
október 16–20. között!

Szerda
Csütörtök
Péntek
Szombat
Vasárnap

Naponta 8–20 óra között
kedvezményes áron vásárolhat!

Ajándék vár minden vásárlóra! Telefon: 0265/269-295; 0740-187-603.

Az elnök a hét elején nevezi meg kormányfőjelöltjét

Várhatóan a Nemzeti Liberális Párt (PNL) alakítja meg a következő kormányt, Klaus Iohannis államfő pedig a parlamenti frakciókkal folytatott első egyeztetése után pénteken azt ígérte: a hét elején, legkésőbb kedden megnevezi miniszterelnök-jelöltjét.

Az államfő elfogadhatatlannak tartja, hogy a parlament által előző nap leváltott szociáldemokrata (PSD) Dăncilă-kormány hosszú ideig ügyvivőként maradjon az ország élén, ezért egyelőre kizárta az előre hozott választások lehetőségét.

Iohannis szerint most „átmeneti kormány” jön, amelynek a mandátuma legfeljebb egy évre szól, de egy szakértői kabinet felállításának lehetőségét is elvetette. Mint mondta: mindenképpen politikai kormányban gondolkodik.

Rámutatott: a konzultációk alkalmával egyedül a PNL vállalkozott kormányzásra, ezért azt valószínűsítette, hogy a PNL fog – egymaga, vagy más pártokat is bevonva – kormányt alakítani. Hozzátette: egy ilyen megoldást a jelek szerint a többi parlamenti párt hajlandó

(Folytatás az 3. oldalon)

Aktuális

Fejfel a falnak

Benedek István

Megvonta a parlament a bizalmat a szociáldemokrata kabinettől, és a jelek szerint ezen a héten már ki is jelöli az államelnök az új kormányfőt. Szinleg tehát csatát nyert az ellenzék, de a valóságban ennek a helyzetnek az igazi nyertesei a kormányzás, és ezzel együtt az utóbbi évek gazdasági ámokfutásának várható következményei alóli felelősségvállalástól mentesülő szocdemek, akik el sem mentek a kormányalakítást célzó elnöki konzultációra. Mert tudják, hogy a fal fele tartunk, és az is elég logikus, hogy ilyen esetben annak a feje koppan majd a legnagyobbat, aki a sort vezeti.

Jelentkező persze van erre a posztra, a liberálisok két kézzel is kapnának a kormányrúd után. Szóban vállalják is a kormányzás felelősségét, de ez a szó annyit ér, mint egy penge nélküli nyeletlen bicska, mivel nincs mögöttük erős parlamenti támogatás. A kormányzás átvételéhez meglesznek a szavazatok, az nem kétséges, de ha érdemi változtatásokhoz szükséges törvényeket akarnának átvenni a parlamenten, akkor rászorulnak az összes olyan párt támogatására, amelyek most helyzetbe hozták őket, de a következő egy év alatti kudarcaikból viszont csak hasznot húzhatnak. És ahogy az utóbbi napok nyilatkozataiból már láthatni, a mezőnyben majd mindenki a jövő évi parlamenti választásokra gyúr, tehát a kormánybuktató segédek már hűtik a vesztőt a regáti Orban bukfenecinek megünneplésére. Lesz ilyenből rendszeren, mert egyrészt ott gáncsolják majd, ahol csak érik, másrészt meg ez a liberális csapat

(Folytatás a 3. oldalon)

OKTÓBER

14., hétfő
A Nap kel
7 óra 38 perckor,
lenyugszik
18 óra 38 perckor.
Az év 287. napja,
hátravan 78 nap.

Isten éltesse!

Ma **HELÉN**,
holnap **TERÉZ** napja.

IDŐJÁRÁS

Többnyire napos idő

Hőmérséklet:

max. 22°C

min. 8°C



A vasárnapi lottóhúzás nyerőszámai

Joker	22, 8, 5, 36, 23 + 13	NOROC PLUS: 0 7 1 9 9 8
LOTO 40	22, 30, 12, 24, 8, 9	SUPER NOROC: 537203
LOTO 6/5	42, 23, 35, 44, 32, 1	NOROC: 9 2 6 2 4 5 2

ELŐFIZETÉS A SZERKESZTŐSÉGBEN IS!

Elfogadunk előfizetést lapunkra a következő hónapra a Népújság szerkesztőségében: Marosvásárhely, Dózsa György utca 9. szám, 2. emelet, 57-es iroda. Borbély Ernő, naponta 8-14 óra között, szombat – vasárnap zárva. Tel. 0742-828-647

Megyei hírek

Húszéves a Rádió Gaga – születésnap koncert

Október 14-én, ma 19 órától a marosvásárhelyi sportcsarnokban kerül sor a húszéves Rádió Gaga születésnap koncertjére. Fellépők: Szabó Előd és a Titán zenekar, Jakab Csaba és zenekara, DJ Andrei Chelbezan, Janicsák Veca, Vizi Imre, Koszika. A belépés a Gaga ajándéka, tehát ingyenes.

Érzelmek a digitális korban

Dr. Tari Annamária magyarországi pszichológus első alkalommal tart Marosvásárhelyen előadást. A Maros Művészegyüttes kövesdombi termében Érzelmek a digitális korban – Párkapcsolattól a gyereknevelésig című, október 14-én, ma 18 órakor kezdődő előadására jegyek 30 lejért a Kultúrpalota jegypénztárában kaphatók.

Az '56-os forradalom hőseire emlékeznek

Október 18-án, pénteken 18 órától Marosvásárhelyen, a Kultúrpalota kistermében az RMDSZ Maros megyei szervezete és az Erdélyi Magyar Baloldal platform megemlékező ünnepséget szervez az '56-os forradalom emlékére. 1956. október 23-án az egyetemi ifjúság békés tüntetésével kezdődött a 20. század magyar történelmének egyik legmeghatározóbb eseménye. A diákok békés tüntetése a sztálinista diktatúra és a szovjet megszállás ellen forradalomba torkollott, a fegyvertelen tömegre leadott véres sortűz még aznap éjjel lángrobbantotta Magyarországot. Az eseményre mindenkit várnak.

Focitoborzó gyerekeknek

A Marosvásárhelyi Városi Sportklub 2011-ben és 2012-ben született, futballozni vágyó gyermekeket toboroz. A válogatókat keddenként és csütörtökönként 17.30 órától tartják a víkendtelepi 2-es számú műgyepes pályán. A jelentkezőknél legyen sportfelszerelés. Az edzések, a szállítás, bíráskodás és orvosi ellátás ingyenes. Bővebb tájékoztatás Ştian Dorin edzőnél a 0745-754-750-es telefonszámon.

Rövid terápiás program szenvedélybetegeknek

A Bonus Pastor Alapítvány 2019. november 4–15. között kéthetes rövid terápiás programot szervez szenvedélybetegeknek és felnőtt hozzátartozóiknak. Várják azok jelentkezését, akik változtatni szeretnének alkohol-, drog-, játék- vagy társfüggőséggel terhelt életmódjukon. Helyszín: Magyarózd, Terápiás Otthon. Jelentkezni, további részletek felől érdeklődni Marosvásárhelyen a 0740-056-691-es telefonszámon Bartha Évától lehet.

Gézenyűz gyermektáncház

A Gézenyűz játszóház táncházba várja a gyermekeket. A játékos néptánc- és népdaltanulásra szerdánként kerül sor, 17 órától 5–7 éveseknek, 18 órától 5 év alattiaknak. Muzsikál Sinkó András és az Öves együttes. Helyszín: Studium Prospero Kulturális Központ, Forradalom utca 8. szám. Cserecipő szükséges.

Hírszerkesztő: Szer Pálósy Pirooska

Valaki jár a fák hegyén...

Kányádi Sándor emlékére



A Maros Művészegyüttes *Valaki jár a fák hegyén* című műsora Kányádi Sándor csodálatos szellemiségét idézi meg. Felidéz a költő verseit és nagyszerű, elévülhetetlen gondolatvilágát, nézeteit és az őt körülvevő világot, megjeleníti a tájakat, szülőföldjét és szépségeit. A „vidékeket”, melyben különleges eseményekkel teli életét élte, táncok jelenítik meg. Az október 15-én, kedden 19 órától a Maros

Művészegyüttes kövesdombi székhelyén látható előadás zenéjét ifj. Csoóri Sándor szerezte, rendező, koreográfus Juhász Zsolt, a koreográfus munkatársa Ágfalvi György, a forgatókönyvet írta és a műsört szerkesztette Novák Ferenc – Tata. Jegyek elővételben a Maros Művészegyüttes jegyirodájában kaphatók hétköznaponként 16 és 19 óra között, jegyfoglalás a 0757-059-594 telefonszámon.

Kiégett egy személyautó

Október 11-én, pénteken hajnali 4 órakor Marosvásárhelyen, az 1989. December 22. utcában kigyúlt egy személygépkocsi. A jármű oltásához riasztott Maros

megyei tűzoltóegység tájékoztatása szerint a tüzet rövidzárlat okozta. Emberi áldozatról nem érkezett jelentés. (sz)

Rendőrségi hírek

Tolvajokat fogtak

Október 9-én 8.15 órakor a Maros Megyei Rendőrfelügyelőség munkatársai 24 órára őrizetbe vettek egy lopással gyanúsított férfit. Egy kereskedelmi egységből jelentették a lopást, a helyszínen egy 19 éves Hargita megyei fiatalembert igazoltattak. A vizsgálatok során kiderült, hogy az üzlethelyiségből két mobiltelefont lopott, amelyeket a kabátja zsebébe rejtett, majd úgy próbált elhaladni a pénztárgép előtt, hogy a termékek árát nem fizette ki. Az egység biztonsági őrei feltartóztatták, majd átadták a helyszínre érkező rendőröknek. A lopott termékeket visszaszolgáltatták, az érték: 1.338 lej. Az ügyet minősített lopás büntette miatt a marosvásárhelyi bírósági ügyészség vizsgálja.

Hamis rendszámmal közlekedett

Október 9-én 12.40 órakor a marosludasi rendőrséghez tartozó vidéki rendőrorrs járőrei Marosbogáton igazoltatták egy személygépkocsi 45 éves, Kutyalva községi vezetőjét. Az ellenőrzés során kiderült, hogy a férfi semmilyen járműre érvényes vezetői igazolvánnyal nem rendelkezik, az általa vezetett jármű pedig nem volt forgalomba bejegyezve, egy másik autó rendszámait használva közlekedett. Az ügyet bűncselekményként vizsgálják hajtási nélküli vezetés és forgalomba be nem jegyzett járműnek a közúti forgalomban való részvétele miatt. (szer)

RENDEZVÉNYEK

Tökfesztyvál Szovátán

Október 18–20. között szervezik meg Szovátán a tökfesztyvált, a Tök Jó hétvégén. A tökfesztyvál érdekességekkel, bőséges finomságokkal, hagyományos ételekkel és italokkal, zenével, koncerttel, táncokkal és sok-sok tökcsodateremtéssel várja az érdeklődőket. Pénteken délelőtt gyermek- és ifjúsági programok lesznek, az ünnepélyes megnyitóra 11.15 órakor a Petőfi parkban kerül sor. Délután zenés-táncos előadásokat tűztek műsorra, este 7 órakor a DJ Projekt koncertezik. Szombaton 11.30 órától a Maros megyei önkéntes tűzoltóalakulatok felvonulása, néptánc, 15 órától íjászoklás és hőlégballonozás lesz. Délután gyerek- és ifjúsági programokat szerveznek. 19 órától a Bojtorján koncertezik. Vasárnap délután fél 5 órától a korondi fúvószenekar, a Road of Life, majd 19 órától a Bagossy Brothers lép fel.

Marosvásárhelyi Szépiró Kör alakul

A Látó szépirodalmi folyóirat szervezésében október 16-án, szerdán 17 órától megalakul a Marosvásárhelyi

Szépiró Kör. A G Caféban zajló ünnepi esemény alkalmával bemutatják Kovács András Ferenc Requiem tizimalomra című verseskötetét. Beszédet mond Szkárosi Endre, a Szépirók Társaságának elnöke, az új verseskötetről Demény Péter faggatja a szerzőt. Támogató: Nemzeti Kulturális Alap, Szépirók Társasága.

Töklámpásokat készítenek az ügyes kezű nők

A Női Akadémia szeretettel várja az Ügyes Kezű Nők csoport hétfő délutánonkénti heti rendszeres tevékenységeire a marosvásárhelyi vár Tímárok bástyájába (a földszinten) azokat a nőket, akik különböző kézműves-tevékenységek fortélyait szeretnék elsajátítani. Ezúttal hétfőn, október 14-én 17.30 és 19.30 óra között sütőtökből készíthetnek töklámpást vagy egyéb asztali díszet. Várják az egész családot. A kézműves-foglalkozást Tóth Csilla vezeti. A résztvevők vigyenek tököt, éles kést és faleveleket, valamint más természetes díszítőelemet. A szervezők 5 lej adományt köszönettel elfogadnak, az összegyűlt adományokat a tevékenységeken használt alapanyagokra és a Játéktár bővítésére szánják. A Női Akadémia támogató körének tagjai számára a részvétel ingyenes.

NÉPÚJSÁG

ÖNÁLLÓ
MAROS MEGYEI NAPILAP
Kiadja az IMPRESS KFT.
FŐSZERKESZTŐ:
Lapcsonyi Zsigmond
LAPSZERKESZTŐK:
Antalfi Imola
Benedek István

MUNKATÁRSÁK: Antalfi Imola, Bodolai Gyöngyi, Farczádi Attila, Menyhart Borbála, Mezey Sarolta, Mózes Edith, Kaáli Nagy Botond, Nagy Miklós Kund, Nagy Székely Ildikó, Nagy Tibor (fotó), Szer Pálósy Pirooska, Vajda György. **KORREKTÚRA:** Horváth Éva, Kiss Éva.
TÖRDELÉS: Makkai Katalin, Makkai Melánia, Vajda Gyöngyi.
FŐKÖNYVELŐ: Nagy Melinda. **REKLÁMMENEDZSER:** Borbély Ernő – e-mail: reklam@e-nepujasg.ro, tel. 0742-828-647.
REKLÁM-LAPTERJESZTÉS: Madaras Éva Adrienn, tel/fax: 00-40-(0)265-268-854. **APRÓHIRDETÉS:** Petres Emília.
SZERKESZTŐSÉG: 540015 Marosvásárhely, Dózsa György út 9. szám, II. emelet. **Internet:** www.e-nepujasg.ro **E-mail:** nepujasg@e-nepujasg.ro
titkárság: 0265/266-780 és tel/fax: 0265/266-270, közönségszolgálat: 0365/410-440, 0265/266-780. **Nyomda:** Palatino.
A szerkesztőség véleménye nem feltétlenül azonos a szerzők véleményével.
Előfizetés a postahivatalokban, postásoknál és a szerkesztőségben, tel.: 0742-828-647.
Hirdetési irodánk nyitvatartási rendje: hétfő, kedd, szerda, csütörtök: 8-16 óra, péntek: 8-15 óra, szombat zárva, vasárnap: 10.30-14.30 óra között.



642357800069
ISSN 1220-3475 (print);
ISSN 1584-3238 (online)

Az elnök a hét elején nevezi meg kormányfőjelöltjét



Fotó: MTI

(Folytatás az 1. oldalról)

támogatni. Az előre hozott parlamenti választásokról csak a novemberi elnökválasztás után lehet szó – szögezte le az államfő.

Az újabb mandátumra pályázó jobboldali államfő újabb támadást intézett a PSD ellen: elvesztegetett időnek nevezett minden további napot a PSD-vel az ország élén, a Dăncilă-kormányt pedig óva intette attól, hogy „elköltsesse a románok pénzét”, amíg ügyvivőként vezeti az országot.

Iohannis szerint a következő kormánynak a PSD által elkövetett hibákat kell majd kijavítania, ugyanakkor cáfolta, hogy a bérek és nyugdíjak lefaragása következne: ezt a PSD által terjesztett hazugságnak nevezte.

A parlament legnagyobb jobboldali pártja, az európai néppárti tagsággal rendelkező PNL a párt elnökét, Ludovic Orban javasolta miniszterelnöknek.

A PSD nem vett részt az államfő által kezdeményezett pénteki egyeztetésen, de a párt több tisztségviselője jelezte, a – parlamenti voksok több mint 40 százalékaival rendelkező – párt mielőbb ellenzékbe akar vonulni, és nem kizárt, hogy megszavazná egy PNL-kormány beiktatását.

Román politikai elemzők szerint a PSD – kormánya bukása után – most a négy évvel korábbi forgatókönyv megismétlésében reménykedik. Akkor a Ponta-kabinet lemondása után a PSD hozzájárult a Dăciac Ciolos vezetett szakértői kormány beiktatásához, majd annak leghangosabb bírálójává válva történelmi arányú győzelmet aratott a 2016-os választásokon, és így egy év múlva visszatért a hatalomba.

Az RMDSZ ellenzi az előre hozott választások kiprovokálását

Az RMDSZ nem támogatja, hogy előre hozott parlamenti választásokat provokáljanak ki, mert ez azt jelentené, hogy jövő tavaszig ideiglenes kormány vezetné az országot, nem lenne megszavazott költségvetése, és Romániának hónapokig nem lenne parlamentje.

A magyar érdekképviselet álláspontját Kelemen Hunor szövetségi elnök ismertette pénteken az elnöki hivatalban, az államfővel való egyeztetésen.

Az RMDSZ elnöke remutatót: jövő február előtt nem lehetséges előre hozott parlamenti választásokat szervezni, a

parlamentet leghamarabb – az új államfő beiktatása után – decemberben lehet felosztatni. Az előre hozott választások kiprovokálása – amihez a parlamentnek az államfő két egymást követő miniszterelnök-jelöltjét el kellene utasítania – azt jelentené, hogy a jövő évi állami költségvetést júniusig nem lehet elfogadni, tehát az önkormányzatoknak még később lesz elfogadott költségvetésük.

„Felelőtlenség lenne ilyen pénzügyi-politikai válságba sodorni az országot, a 2020-as választási évet a parlament által megszavazott költségvetés nélkül kezdeni” – szögezte le.

Kelemen Hunor elmondta: Romániának mielőbb működőképes kormánynya van szüksége, amely megszervezi a választásokat, és felelős költségvetési politikát folytat. Az RMDSZ álláspontja szerint a következő kormánynak egyéves mandátuma lesz, el kell fogadnia a költségvetést, meg kell szerveznie a novemberi elnökválasztást, majd a jövő évben az önkormányzati és parlamenti választást, gyakorlatilag ügyviteli hatásköre lesz, tartózkodnia kell a túlkapasoktól és főleg attól, hogy sürgősségi kormányrendeletekkel avatkozzon bele a törvényhozásba bármilyen témában.

Az RMDSZ vállalná, hogy a következő kormány miniszterelnökét a magyar szövetség soraiból jelölik.

Amennyiben ezt a megoldást az államfő nem támogatja, az RMDSZ prioritási sorrendjében egy „független, de nem technokrata”, a pénzügyi-gazdasági szférából érkező miniszterelnök következne, aki olyan politikai kormányt vezetne, amelyben a szociáldemokrata kormányt megbuktató pártok képviselői vennének részt.

Kelemen Hunor csak harmadik opcióként „tartalmegoldásként” számol azzal a lehetőséggel, hogy a legnagyobb jobboldali párt, a Nemzeti Liberális Párt (PNL) elnöke, Ludovic Orban legyen a miniszterelnök. Az RMDSZ elnöke szerint fennáll a veszélye annak, hogy a választásokig hátralévő időszakban mindenki a PNL kormányán „fenné a fogát”, rendkívüli módon megnövekedne a kockázata annak, hogy egy év múlva ismét a baloldal nyerje a választásokat, és elszállna az esélye annak, hogy a következő években jobbközép kormány vezesse Romániát, ahogyan azt az RMDSZ is szeretné. (MTI)

Megkezdődött a választási kampány

Szombaton hivatalosan is megkezdődött az elnökválasztási kampány, emiatt a legfőbb közjogi méltóságra pályázó jelölteknek péntek éjjelig el kellett távolítaniuk a közterekről választási molinókat és óriásplakátjaikat.

A választási törvény ugyanis szigorú szabályokat szab meg a plakátok méretét és elhelyezését illetően, amelyek megsértése súlyos pénzbírságot von maga után. A most kezdődött választási kampány idején csak a polgármesteri hivatalok által erre a célra kijelölt helyeken szabad plakátolni, minden jelölt csak egyetlen plakát kihelyezésére jogosult, amelynek egyetlen mérete sem haladhatja meg a fél métert. A plakátokon nem szabad a román nemzeti lobogóra emlékeztető színek kombinációját használni, tilos plakátokat kiragasztani a hidak és alagutak tartóoszlopaira, a közúti jelzőtáblákra és a közhasznú hirdetési felületekre. Mivel azonban a politika már hónapok óta az elnökválasztás lázában ég, a pártok nem várták meg a mozgósítással a kampány hivatalos kezdetét, ezért az ország már hetek óta tele van az elnökjelöltek választási plakátjaival, amelyekre eddig csak a reklámtörvény előírásai vonatkoztak. Ezeket kellett most eltávolítani, így a választási kampány miatt most már kevésbé látható az utcákon, hogy elnökválasztásra készül az ország, mint eddig.

November 10-én tartják az elnökválasztás első fordulóját. Ha egyik jelölt sem szerzi meg a választók több mint felének

támogatását, november 24-én második fordulót is rendeznek a két legjobban szereplő jelölt részvételével.

Az elnökválasztáson 14 jelölt neve kerül a szavazólapokra: hat jelölt egy-egy parlamenti frakció vagy pártszövetség támogatását is élvezti, további hat jelölt parlamenten kívüli pártok képviseletében indul, ketten pedig függetlenként pályáznak a legfőbb közjogi méltóságra.

Újdonság az, hogy a külföldi választókörökben nemcsak november 10-én, hanem az azt megelőző pénteken és szombaton is leadhatják szavazatukat a diaszpórában élők. A külföldi szavazókörök november 8-án helyi idő szerint 12-től 21 óráig, 9-én és 10-én (akárcsak Romániában) 7-től 21 óráig tartanak nyitva.

A külföldön élő román állampolgárok közül 41 ezren regisztráltak a szeptember 15-i határidő lejárta előtt, hogy levélben akarnak voksolni. A korábbi botrányok után a külföldi voksolást most a szavazókörök számának bővítésével is könnyíteni próbálják: a májusi EP-választáshoz képest szinte megduplázódik, 800 fölé emelkedik a külföldi szavazókörök száma.

A hivatalos választási kampány a belföldi szavazókörök megnyitása előtt 24 órával, november 9-én reggel 7-kor ér véget, attól kezdődően pedig, a szavazás végéig – vagyis november 10-én este 21 óráig – kampánycsend lép hatályba. (MTI)

Ország – világ

Hétmillió euró a határon túli románokra

Románia hétmillió eurót költött az elmúlt három évben a határon túli románokra – derült ki a leköszönő tárcavezető beszámolójából. A csütörtökön megbuktatott Dăncilă-kormány minisztere, Natalia Intotero pénteki tevékenységi beszámolóját az Agerpres hírugynökség ismertette. Amint a miniszter részletezte: a román költségvetésből 2017-ben 7,02 millió lejt (1,47 millió euró), 2018-ban 11,78 millió lejt (2,48 millió euró), 2019-ben pedig 14,66 millió lejt (3,08 millió euró) fordítottak a határon túli románok segítésére. A pénzből a tárca összesen 466 projektet finanszírozott. Megjegyezte: a tárca 5,37 millió lejt (1,13 millió euró) igényelt az Európai Unió forrásaiból, hogy kidolgozza a határon túli románok új stratégiáját. Az összegből, amelynek lehívása folyamatban van, húsz országban mérik fel az ott élő románok szükségleteit és elvárásait. (MTI)

Szeptemberben tovább lassult az infláció

Szeptemberben folytatódott az infláció lassulása, a kilencedik hónapban a fogyasztói árak 3,5 százalékkal voltak magasabbak az egy évvel korábbinál, miután augusztusban 3,9 százalék volt az éves infláció – közölte pénteken az országos statisztikai intézet. A vizsgált időszakban leginkább a szolgáltatások drágultak, amelyek 4,24 százalékkal kerültek többre, az élelmiszerek ára 4 százalékkal nőtt, a nem élelmiszerek ára 2,8 százalékkal emelkedett. Szeptemberben a havi infláció 0,09 százalék volt augusztushoz mérten. Az év első kilenc hónapjában a fogyasztói árak 2,92 százalékkal emelkedtek. Az infláció februárban lépett ki a Román Nemzeti Bank (BNR) által kijelölt 1,5-3,5 százalékos célsávba, májusban és júliusban is 4 százalék fölé emelkedett. Ugyanakkor a jegybank az év végére 4,2 százalékos éves inflációt valószínűsített, 2020-ban pedig 3,4 százalékos éves inflációt vár. (MTI)

Az EU-ban tárt karokkal várnak a független Skóciát

A skót miniszterelnök szerint az Európai Unióban „tárt karokkal várnak” a független Skóciát. Nicola Sturgeon, a Skóciában kormányzó, függetlenségre törekvő Skót Nemzeti Párt (SNP) vezetője vasárnap, a párt éves kongresszusának nyitónapján a BBC televízióknak kijelentette: nem hiszi, hogy túlságosan hosszú ideig tartana Skócia felvétele önálló országgént az EU-ba. Hangsúlyozta: egyelőre nem határozná meg a felvételi folyamat pontos időkeretét, hiszen előbb felelősen, éretten, megfelelő módon le kell folytatni az erről szóló tárgyalásokat. Nicola Sturgeon elmondta ugyanakkor, hogy rendszeresen tárgyal az EU-intézmények és a tagállamok illetékeseivel, és úgy érzékeli, az EU ténylegesen vágyik arra, hogy Skócia az unió tagja legyen. „Tárt karokkal várnak Skóciát, és nem hiszem, hogy a (felvételi) folyamat szükségszerűen hosszú időt venne igénybe” – fogalmazott a skót miniszterelnök. (MTI)

Figyelmeztet a kínai elnök

Kína meghiúsít minden olyan törekvést, amely az ország felszabdalására és a kínai nép megosztására irányul – figyelmeztetett Hszi Csin-ping kínai elnök a kínai sajtó közlése szerint vasárnap, amikor Katmanduban a nepáli miniszterelnökkel találkozott. A kínai elnök szavai azzal egy időben hangzottak el, hogy Hongkongban immár 19. hete ismét utcára vonultak a tüntetők, akik egyre erőszakosabb akciókkal fejezik ki elégedetlenségüket a várost irányító Peking-párti kormánnyal, illetve az egyre növekvő pekingi befolyással szemben. A megmozdulásokon rendszeressé váltak a durva összecsapások a demonstrálók és a rendőrök között, és a korábbiakban több ország – egyebek mellett az Egyesült Államok és az Egyesült Királyság – fejezte ki aggodalmát a helyzet kezelésével kapcsolatban. (MTI)

Fejfel a falnak

(Folytatás az 1. oldalról)

eddig is csak szóban volt erős, épkezláb ötleteket nem nagyon kötöttek a közvélemény orrára.

Nem kell majd sok idő hozzá, hogy a most ellenzékbe vonult szocdemek rendezzék a soraikat, és az erős parlamenti háttér nélküli leendő kormány leghangosabb kritikusává váljanak. Pláne ha beüt a baj, és megszorító intézkedéseket kell majd hozni, ami – akár az államháztartási adatokat, akár az európai gazdasági kontextust nézzük –, igencsak esélyes. Akkor váltig fogják hangoztatni, hogy ha ők kormányoznának, továbbra is két kézzel osztogatnának mindenkinek, és egy törvényhozási ciklussal korábban is láthattuk már, hogy ez kiváló recept arra, hogy háromévi, finoman szólva is gyenge kormányzás alatt megtépzott népszerűségüket egy év alatt újjáépítve ismét nyerő helyzetben legyenek a legnagyobb tétet hordozó parlamenti választásokra. Megkapták hozzá a segítő kezét attól a szász legénytől, akiből szinte napra pontosan tíz éve ők csináltak nagyfiút liberális segédlettel, amikor miniszterelnöknek jelölték az akkori szebeni városgazdát. Aki, ha ajándék viszonzásáról van szó, négy év leforgása alatt már másodszer tesz jó szolgálatot az épp most leköszönt kormányosoknak. A számlát meg majd álljuk mi.

A holokauszt emléknapiján

(Folytatás az 1. oldalról)

– A holokauszt az emberiség történetének legszomorúbb eseménye, hiszen a kilencmilliót számláló európai zsidóságból hatmilliót irtottak ki a második világháborúban. Még ennél szomorúbb, hogy a hatmillióból kétféle millió gyermek volt. 1933-ban, Hitler hatalomra jutásával a náci ideológia hatására megkezdődtek a kínzások, aztán 1938 novemberében a kristályéjszakával Németországban elkezdődött a zsidók nyílt üldözése, a nemzetiszocialista vezénnyel szervezett pogrom, ami a világháború alatt teljesedett ki. 1942. január 20-án Hitler a wannei konferencián elrendelte a zsidókérdés „végső megoldását”, ami a zsidóság tömeges fizikai megsemmisítését célozta a kivégzőtáborokban. Romániában 1940 szeptemberében kezdődtek a iasi-i, dorohoi, bukaresti zsidópog-

romok, megkezdődtek a deportálások Bessarábiából, Bukoviából, Romániából és Ukrajnából, a Dnyeszteren túli lágerekben körülbelül 250 ezer zsidó lelte halálát. Erdélyben 1944 márciusában kezdtek el a „végső megoldás” életbe ültetését, Észak-Erdélyből 150 ezer zsidót deportáltak és végeztek ki Auschwitzban. Nagy-Romániában 730 ezer zsidó élt, közülük 400 ezret gyilkoltak meg. Európa-szerte még szörnyűbb méreteket öltött a zsidóság megsemmisítése, például Lengyelországban a 3.300.000-es zsidó lakosságból 2.900.000-en lettek halálukat a koncentrációs táborokban. Románia elismerte a holokausztot, 2004-ben október 9-ét a holokauszt napjává nyilvánították – mondta *Bui Simion*, a Papiu Ilarian Főgimnázium történelemtanára, aki egy diákcsoporttal érkezett e szomorú megemlékezésre.

A holokauszthoz hasonló borzalom soha ne ismétlődjön meg!

A megemlékezők közül beszédet mondott *Mircea Duşa* prefektus, aki a Marosvásárhely környéki több mint hétezer meghurcolt és a több mint hatezer kivégzett zsidóra emlékezett, továbbá *Claudiu Maior*, Marosvásárhely polgármesterének tanácsadója és *Péter Ferenc*, a Maros Megyei Tanács elnöke, aki a történelem fekete foltjának nevezte a holokausztot. Az elnök felhívta a figyelmet, hogy e tragikus események nem merülhetnek a feledés homályába, és soha többé nem szabad megengedni, hogy a más nemzetek iránti gyűlölet ilyen kegyetlen gyilkolássá fajuljon.

– Nehéz újat mondani a holokausztról ennyi idő után. Tudjuk, mi történt az áldozatokkal. Úgy gondolom, hogy azokról kell beszélnünk,

akik megmentették az emberiség becsületét, akik életüket kockáztatva zsidó életet mentettek, mint például *Victoria Agarici*, aki Romanban leállította a halálvonatot, kenyeret és vizet adott a szerencsétleneknek, vagy *Traian Popoviciu*, Csernovic egykori polgármestere 19 ezer zsidót mentett meg. Ne feledkezzünk meg *Márton Áronról* sem, aki Kolozsváron felszólította a híveit, hogy védjék meg a zsidókat, és ne engedjenek az uszításnak. A parancsolat szavait idézte: szeresd felebarátodat, mint önmagadat! Ezeket a tetteket nem fogjuk elfelejteni!

Ha meglátogatják a marosvásárhelyi zsidómúzeumot, gyermekeket is láthatnak. Érthetetlen, hogyan volt lehetséges azt képzelni, hogy ha gyermekeket gyilkolnak meg, akkor saját nemzetük boldogabb lesz? A közelmúltban is egy hallei antiszemita merényletnek voltunk tanúi, és aki elkövette, tagadja a ho-

lokauoszt. Ma az internet világában sajnos a terrorizmus is globalizálódik, és a fiatalok feladata, hogy ne adjanak teret ennek, s a holokauszthoz hasonló borzalom soha többé ne fordulhasson elő – jelentette ki *Dub László*, a zsidó hitközség elnöke, és hozzátette: semmi különbség nincs azok között, akik hetvenöt évvel ezelőtt gyilkoltak vagy akik most gyilkolnak.

Marosvásárhelyen jelenleg a zsidó hitközség 87 tagot számlál, de vannak olyanok is, akik nem tagok. A magyar hatóságok által 1940-ben készített statisztika szerint 5600 zsidó élt a városban, ez az akkori lakosság 15 százalékát tette ki.

– Fialok nincsenek, az idős nemzedék, mi vagyunk az „utolsó mohikánok”. Jó barátaink vannak, akik mellénk állnak terveink, rendezvényeink megszervezésében és múzeumunk működtetésében, fejlesztésében – mondta *Dub László*.

Ünnepeljük Székelyföldet!

Tízéves a Székelyföld Napok rendezvénysorozat

Tizedik évfordulójához érkezett a Székelyföld Napok rendezvénysorozat, amelyet Hargita Megyei Tanácsa, Kovászna Megyei Tanácsa és Maros Megyei Tanácsa kulturális intézményeivel és civilekkel közösen szervez. Az évről évre megtartott rangos eseményekkel együtt idén október 10-20. között több mint kétszáz eseményt tömörít a rendezvénysorozat, amely Székelyföld gazdasági és kulturális élénkítését egyaránt szolgálja. Az idei rendezvény mottója: Ünnepeljük Székelyföldet! A programokat sajtótájékoztatón ismertették a szervezők október 10-én a Csíkszeredai Megyei Ház Galériában.

„Szülőföldünkért harcolunk, a fejlődésért dolgozunk, és ebben a tíz napban helye van az ünneplésnek. Több kerek évforduló is van idén, tízéves a Székelykapu program, a megyei tanács értékmentő programja, de tízéves a Székely termék mozgalom, amely közel négyszáz embert foglalkoztat, és fontos bevételi forrást jelent főként a kistérségeken élő termelőknek. Ezekért a megvalósításokért

adunk hálát szombaton Csíkszeredában a Székelyek kenyere című közösségi ünnepen. Ebben a tíz napban ünnepeink hagyományainkat, kultúránkat, ízeinket, otthonunkat, és növeljük a vendégéjszakák számát. A Székelyföld Napok programja megtalálható a Visit Harghita háromnyelvű mobilalkalmazáson, amely további hasznos információkat tartalmaz a térséget illetően” – mondta *Borboly Csaba*, Hargita Megyei Tanácsának elnöke.

„A Székelyföld Napok sorozata szépen illeszkedik azon identitás-erősítő rendezvények közé, amelyek együttesen alakítják és erősítik Székelyföld sajátos kulturális és gazdasági erőterét” – hangsúlyozta *Tamás Sándor*, hozzátéve: az elmúlt tíz évben számos ilyen eseménynek adott otthont a három székelyföldi megye, ebbéli törekvésüket a magyar kormány is kiemelten támogatja. Kovászna Megyei Tanácsának elnöke a 34 háromszéki településen zajló több mint ötven esemény közül kiemelte a Magyar Művészeti Akadémia és az EMŰK Transzmisszió című közös képzőművészeti kiállítását, amelyet pénteken 18 órakor nyitnak meg az Erdélyi Művészeti Központban. Szólt a hét

végén kezdődő I. Visor Székelyföldi Fotófesztiválról, amelynek Sepsiszentgyörgy ad otthont, a többnapos rendezvény során megtekinthető lesz a 37. Magyar Sajtófotó-kiállítás, illetve a Székelyföldi Fotóklubok Szemléjének második kiadása. Két városban is bemutatják a Kézdivásárhelytől Hollywoodig – André de Dienes élete és képei című kiállítást, amely itthon először állít emléket Felső-Háromszék leg híresebb fotográfusának. Külön szót ejtett a Székelyföld Napok kiemelt pillanatának számító Orbán Balázs-díj átadásáról is, amelyet október 17-én tartanak Sepsiszentgyörgyön.

„A Székelyföld Napok fontos rendezvény számunkra, és az együttgondolkodás eredménye, hogy a három megye immár tíz éve minden évben megszervezi ezt a több mint egyhetes rendezvénysorozatot azzal a céllal, hogy megmutassuk értékeinket. Maros, Hargita és Kovászna megye között több területen is van együttműködés, a különböző kulturális projektek mellett infrastrukturális és turisztikai projekteken is dolgozunk közösen. Meggyőződésem, hogy ha fejlődést akarunk Székelyföld számára, akkor nem csak fizikailag kell építenünk. Fontos, de nem elégséges,

hogy fejlesszük az infrastruktúrát, hanem a közösséget is építenünk kell. Erre jó példa a Székelyföld Napok szervezése” – emelte ki *Péter Ferenc*, Maros Megyei Tanácsának elnöke.

„Olyan programokat szerveztünk, amelyek megszólítják az itt lakókat, és amelyekkel valóban ünnepeket egy kulturális tájegység. Idén környezettudatosságra törekedtünk, a programok a székelyföldnapok.ro honlapon található, nyomtatott műsorfüzet nem készült. A programok a székely értékeket vonultatják fel székelyföldi léptékben, mint például a Zenélő Székelyföld, amely a népzene keresztlül szövi át Székelyföldet. De kiemelt program a Role együttes koncertje, a csíkszeredai mézfesztivál, illetve a gazdasági erőt is felmutató közösségi ünnepek, mint a csicsói, a szárhegyi és a szepvizi káposztavágás. Több fotóművészeti és képzőművészeti tárlat lesz, illetve családi rendezvények, a természeti értékeket bemutató programok között barlanglátogatást, túrázást és sziklamászást választhatunk” – számolt be *Ferenc Angéla*, a rendezvénysorozatot koordináló Hargita Megyei Kulturális Központ vezetője.

Imreh István, a Kovászna Megyei Művelődési Központ igazgatója, megköszönve a Hargita Megyei Kulturális Központnak a szervezés összehangolását, elmondta, hogy az általa vezetett intézmény idén is nagy hangsúlyt fektetett a megyéken átívelő programokra. „Nem csak Székelyföld és nem csak a három magyar megye ünnepe ez, hisz idéntől egy-egy szórványtelepülés is bemutatkozási lehetőséget kap a Székelyföld Napok alkalmával. Ebben az évben a Barcaságból érkeznek meghívottjaink, Kovásznán a brassói magyar művészek tárlatára kerül sor, de Kovászna megye több településén is fellép a Mátka, a Sirülő, a Búzavirág és az Oltovány néptáncgyűttes, illetve néptánc csoport” – ismertette az igazgató.

A rendezvénysorozat első éveiben a román közösségek elzárkóztak az ünneptől, ma már több román nyelvű programmal is készülnek, fejtette ki *Imreh István*. Egyfelől Bodzavidék is ünnepeket, hiszen sor kerül az ősi hagyományörző napra, másrészt pedig a Visor – a Székelyföldi Fotófesztivál részeként az Agerpres román nemzeti hírügynökséggel együttműködésben október 16-án kerül sor a Román Sajtófotó-archívumból kiválogatott 40 fényképet bemutató kiállításra.

Az idei Maros megyei rendezvények kiemelt programjai között szerepel a Hagymányok Háza és a Spectrum Színház által szervezett Bartókék Bécsben című előadás. Az október 11-i koncerten Bartók Béla, Kodály Zoltán és Kodály Emma által készített katonadal-feldolgozások hangzottak el, valamint eredeti népzene a Kárpát-medencéből. A renthagyó előadás egy száz évvel ezelőtti produkciót állít színpadra, a Bartók Béla által elképzelt koncepció szerint, amely 1918-ban nem valósulhatott meg. A kiemelt programok között van az október 18–20. között zajló szovátai tőkfesztivál is, Maros megye egyik legizgalmasabb gasztronómiai rendezvénye, melynek a sütőtökből készült ételek, italok állnak a középpontjában. Az idei programok sorában több kiállítás, koncert, népzene- és néptáncelőadás, történelmi előadás és vásárok is szerepelnek. A legjelentősebb vásár az október 19-ére megszervezett Maros megyei helyi termelők vására, amelyet idén első alkalommal szerveznek meg Marosvásárhelyen, és amelyre több mint 60 termelő iratkozott fel Maros megye minden régiójából.

A Székely termék mozgalom tizedik évfordulója alkalmából helyi termékek kóstolásával ért véget a sajtótájékoztató. (közlemény)



Egymillió csillag

Erdély tíz településén gyúltak meg a mécsesek, az együttérzés lángjai. A marosvásárhelyi Színház téren sötétedésre az adakozók által elhelyezett kis csillagok fényeiből egyre több lett. Az akciót a szegények, elesettek, idősek iránti odafigyelés szándékával szervezték, az összegyűlt adományt a Gyulafehérvári Caritas gondozásában levők számára fordítják.

Mezey Sarolta

A szolidaritás lángjai

A Barátok temploma helyén szépszámu önkéntes várta a rendezvényre érkezőket. A Caritas-sátorban sorakoztak a mécsesek, hogy sorra meggyújtva helyet kapjanak a tere kirajzolt nagy csillagon. Felnöttek, gyerekek érkeztek, s főleg nekik volt élmény mécses gyújtani.

Ludescher László, a Caritas ágazati igazgatója elmondta, hogy idén tizedik éve világítják be Erdély tezeit az Egymillió csillag a nélkülözökért szolidaritási akcióval. Idén Marosvásárhelyen, Marosszentgyörgyön, Szovátán, Parajdon, Csíkszeredában, Gyergyószentmiklóson, Székelyudvarhelyen, Sepsiszentgyörgyön, Bereckben és

Petrozsényban lobbantak fel a gyertyalángok. További két településen, Gyergyóalfaluban és Maroshévízen október 18-án kerül erre sor.

– A szolidaritás lángjai emlékeztetnek arra, hogy vannak a világon és közösségeinkben nálunk sokkal nehezebb helyzetben élő emberek, nélkülözők, hátrányos helyzetűek, magukra hagyottak és betegek, irántuk nem lehetünk közömbösek. Azért vagyunk a téren, hogy erősítsük az összetartozás, az emberi szolidaritás szellemét. A régiók úgy tartották, valahányszor lehull egy csillag, meghal valaki a földön, és valahányszor felragyog egy csillag fénye, szeretet gyúl ki az emberek szívében. Ezt a fényt hivatott jelképezni a gyertya, és minden meggyújtott gyertya kiáltás az elesettek és az idősek felé, a betegekért, a rászorulókéért, egy másik emberért – fogalmazott az ágazati igazgató.

Képkiallítás és gyermekfoglalkozások

A fotókiallítást, amely a téren látható volt, Ferenc pápa csíksomlyói látogatása alkalmával mutatták be. A cél Marosvásárhelyen is ugyanaz, mint a pápalátogatáskor: megmutatni azt, ami a Caritas számára legfontosabb: gondozottjait. Azokat az embereket, akiket a gondviselő a szervezetre bízott.



A jelen levő gyermekekre is gondoltak, a sátonál rajzolhattak, színezhettek egy mécsesért cserébe. Erdély-szerzte 3500-an gyűjtöttak gyertyát

A begyűlt összeget idén is jótékonyossági célra fordítják, egyes településeken élelmiszer-csomagokat készítenek, de Marosvásárhelyen például fejlesztőeszközöket vásá-

rolnak, melyekkel a programok, tevékenységek során az ellátottak fizikai vagy szellemi fejlődését segítik.

A péntek esti összesítés szerint Erdély-szerzte több mint 3500-an vettek részt az akcióban, és közel 32 ezer lej gyűlt össze. A Maros megyei településeken: Marosvásárhelyen 734-en voltak, és 6829 lej

gyűlt össze, Szovátán 140 résztvevő 2308 lejt, Marosszentgyörgyön 184 résztvevő 2031 lejt adományozott.

Köszönet azoknak, akik szívükön viselik a nélkülözők sorsát! Nem a mi tisztünk elemezni a számokat, de látható, hogy Marosvásárhelyen például a lakosság csupán fél százaléka volt szolidáris a rászorulókkal.

Román–magyar irodalmi interferenciák II.

Írói-műfordítói találkozó Marosvásárhelyen

Érdekesnek és hasznosnak bizonyuló, valószínűleg hagyománnyá váló kezdeményezésbe fogott a Romániai Írók Szövetségének Marosvásárhelyi Fiókjá: az idén második alkalommal szervezte meg a Román–magyar irodalmi interferenciák című írói találkozót, amely ezúttal a fordítás – megismerés és önismeret alcímet viselte, és mint ilyen, elsősorban az egymás irodalmának, kortárs író-társadalmának megismerésére, a fordítás és az általa kialakulható kölcsönös bizalom fontosságára fókuszált.

Kaáli Nagy Botond

A szombat délelőtt zajló eseménysorozatot a Marosvásárhelyi Rádió szerkesztősége és épülete látta vendégül. Délelőtt 10 órakor Markó Béla, a Marosvásárhelyi Fiók elnöke mondott nyitóbeszédet, amelyet Nicolae Manolescu, az Írószövetség elnöke és Gabriel Chifu alelnök felszólalása követett, majd a román–magyar műfordítás problémáiról esett szó Mihók Tamás és Szonda Szabolcs előadásában.

A szövetség Maros megyei fiókjá nem csak konferenciát és találkozót szervez a témában: *A folyó és a híd* címmel egy olyan, kétnyelvű antológiát adtak ki, amelyben kortárs, elsősorban Maros megyéhez köthető román és magyar költők, írószövetségi tagok versei találhatók. A kötetet a déli kávészünet után mutatták be. Amint azt Markó Béla elmondta, már a tavaly is kiadtak egy hasonló antológiát, az ideit Eperjesi Noémi borítótérve díszíti. Két, aránylag rövid szöveg által mutatják be a fiók költő tagjait, ám e két vers hitelesen mutatja be az illetők költészetét. A kötetet Demény

Péter mutatta be (fotó), és hozzátette: az antológiában 26 szerző szerepel, elsősorban vásárhelyiek, de vannak közöttük csíkszeredaiak, sepsiszentgyörgyiek is – Bálint Tamás, Bogdán László, Iulian Boldea, Borsodi László, Teodor Borz, Valeriu Marius Ciungan, Demény Péter, Ion Dumbravă, Farkas Árpád, Fekete Vince, Ioan Drăgulean, Adriana Giurgea, Kocsis Francisko, Kovács András Ferenc, Lövetei László, Markó Béla, Sorin Neagoe, Viorel Mureşan, Muszka Sándor, Nagy Attila, Eugeniu Nistor, Doina Pologea, Sántha Attila, Simonfi József, Veronica Ştir és Victor Ştir. Mindannyian pontok voltak, időben elküldték lefordítandó verseiket, amelyek

átültetéséhez a belső nyelvet, a költő művészetét is ismerni kell.

A kötet bemutatóját követően a Marosvásárhelyi Fiók fordítói különdíjainak átadása következett. A találkozó keretében minden évben két fordítói különdíjat adnak át: egyet a magyar nyelvből románra való fordítói tevékenységért és egyet a románról magyarra való fordításért. A díj alapításának nemcsak az az oka, hogy az abban az évben megjelent köteteket a másik fél is megismerje, hanem a két kultúra és irodalom közötti dialógus kialakítását is szorgalmazza. A Communitas Alapítvány által támogatott díjak nyertesait a szövetség által felkért zsűri jelöli ki, az idén Demény Péter és Mihók Tamás

kapta a kitüntetést. A román nyelvből magyarra történő fordítási munkásságáért és a két kultúra közötti híd szerepének felvállalásáért díjazott Demény Pétert Markó Béla laudálta. Méltatóbeszédében felsorolta Demény Péter számos, a közelmúltban kiadott műfordítását (köztük több regényt), és elárulta, a Marosvásárhelyen élő költő, szerkesztő, prózaíró azon kevesek közé tartozik, akik naponta foglalkoznak a két kultúra közötti kapcsolat fenntartásával, és román nyelven is írt, illetve ír publicisztikát, dialóguskötetet, verseskötetet.

Mihók Tamást Kocsis Francisko méltatta. Laudációjában elmondta, egyesek szerint a műfordítás lehetetlen, egy másik nyelvre nem lehet átültetni a szerző stílusát, szellemét, alkotói énjét. Mások ezzel tökéletesen ellentétes véleményen vannak, és úgy gondolják, hogy a rosszulindult szkepticizmus és az ártó opti-

mizmus közötti félúton van egy olyan egyensúlyzó, amelyben két szubjektív attitűd alakult ki a műfordítás iránt: az egyik szerint a mű a saját maga szellemében kell megszólaljon, és ezáltal a fordítás alkotói munkává változik. A többiek, jóval többen, az eredeti műhöz való hűséget tartják fontosnak, és úgy gondolják, hogy a fordítás minél pontosabb tükröznie kell legyen az eredetinek. Mihók Tamás az eredetihez való, ám rugalmas fordítási hűség híve, amelyben jelen van a szerző iránti tisztelet – mondta a méltató, majd a fiatal fordító több jelentős munkáját is felsorolta.

A könyvbemutató román és magyar nyelven történő felolvasások követték Eugeniu Nistor és Fekete Vince moderálásával, majd közös ebéddel ért véget az idei, kulturális kapcsolat erősítő, családi közvetlenségű, jó hangulatban zajló írói, fordítói találkozó.



Fotó: Kaáli Nagy Botond

Szoboravatás Gyergyószentmiklóson

Czetz Jánosnak állítottak emléket

Október 5-én avatták fel Gyergyószentmiklóson, az örmény templom udvarán Czetz János volt honvéd tábornok kültéri mellszobrát, a magyarországi Blaskó János szobrászművész alkotását.

Mózes Edith

Az esemény körülményeiről Puskás Attilával, az Erdélyi Magyarörmények Szövetsége elnökével beszélgettünk. Egyebek mellett arról, hogy honnan jött az ötlet, hogy éppen Czetz Jánosnak állítsanak emléket, és miért éppen Gyergyószentmiklóson.

Argentínában hősként tisztelik

Puskás Attila elmondta, azért gondoltak Czetz Jánosra, mert halálának 115. évfordulójára emlékeznek ebben az évben, és úgy érezték, hogy a két másik örmény származású vértanú, Kiss Ernő és Lázár Vilmos mellett Czetz János emléke nem annyira eleven Erdélyben.

– Talán azért éreztem én is magaménak az ügyet, mert 2003-ban Romániában kérdezte meg tőlem Vartan Boghossian, Buenos Aires érseke, az örmény kollégium rektora, ahol én diák voltam, hogy hallottam-e Juan Fernando Czetzről. Számomra ez egy kicsit idegen volt, nem tudtam hirtelen hová tenni, de aztán észbe kaptam, hogy ez Czetz János, és megkérdeztem tőle, honnan ismeri? Erre az érsek úr azt mondta, Czetz János nemzeti hős Argentínában. Nem lehet tábornokként elismerni, mert az argentin törvények szerint tábornokként csak olyan személyt ismerhetnek el, aki Argentínában született. De elismert ember, aki térképészként dolgozott, katonai akadémiát alapított, vasutat épített, nagyon sokat tett, és jól ismerik Argentínában. És azt is mondta, hogy ha maga ismeri Czetz Jánost, akkor maga egy jó erdélyi ember.

Mindezen én meglepődtem, mert Erdélyben mi alig ismerjük Czetz János munkásságát, annyit tudunk róla, hogy fiatal honvéd tábornok volt, és aki ismeri az erdélyi '48-as történéseket, tudja, hogy Gidófalván született, és Bem mellett szolgált.

Tehát úgy éreztük, hogy Czetz János méltatlanul háttérbe szorult, főleg az örmény közösségekben. Az



Az Országgyűlés elnöke és Puskás Attila leleplezi Czetz János szobrát

örmény közösség nevében állítottuk ezt a szobrot, és azért éppen Gyergyószentmiklóson, mert jelenleg ez a legnagyobb élő egyházi örmény közösség. Máshol is élnek örmény származásúak Erdélyben, lehet, hogy többen is, mint Gyergyószentmiklóson, de itt összpontosul a magyarul beszélő erdélyi örmény közösség lelki élete, itt van egy templomuk, és sok turista látogatja a várost.

Az elnök ugyanakkor azt is kiemelte, hogy az Erdélyi Magyarörmények Szövetségének Czetz több mindent jelent. Az egész erdélyi magyar örménységet képviseli; Erzsébetvárosi családról van szó, amely Gidófalvára telepedett, kötődik Szamosújvárhoz is, és még Marosvásárhelyhez is, mert itt őrzik Czetz Jánosnak a sétatobóját, amelyet eltávolítása előtt itt hagyott Erdélyben, és talán csupán Marosvásárhelyen él még a Czetz család néhány leszármazottja.

Áder János: Czetz többet érdemel egy emléktáblánál

Puskás Attila elmondta azt is, hogy 2004-ben kaptak az erdélyi magyar örmények egy gipsz emléktáblát Budapestről, a kápolna egyik oldalfalán helyezték el Lázár Vilmos, Kiss Ernő emléktábláját mellé, és 2014-ig minden évben megkoszorúzták.

– 2014 márciusában Áder János köztársasági elnök Gyergyószentmiklóson járt, és az akkori polgármestert, Mezei Jánost és engem mint a közösség ismerőjét kértek fel arra, hogy Áder Jánost végigvezessük a városon, bemutassuk az örmény templomot és az örmény közösséget. Az elnök bejött a templomkertbe, megnézte a Czetz-emléktáblát, és azt mondta, Czetz János ennél többet érdemelne. Ez előtt öt évvel történt ez, innen indult az ötlet, hogy valami nagyobbat alkossunk Czetz Jánosnak, és végül a

magyar állam, a Nemzetpolitikai Államtitkárság és a Bethlen Gábor Alap támogatásával pályázati úton nyert összegből sikerült felállítani ezt a szobrot.

A szoboravatás október 5-én történt, Kövér Lászlónak, a magyar Országgyűlés elnökének a jelenlétében. Ő is jól ismeri Czetz János életművét, a magyarság összetartozása egyik szimbólumának tartja, mint aki Erdélyből, a legkeletibb végekről származik, bejárta Magyarországot, volt az európai magyar diaszpórában, és eljutott a legtávolibb diaszpórába, Argentínába.

A gyergyószentmiklósi eseményen Kálmán Attila, a Marosvásárhelyi Örmény–Magyar Kulturális Egyesület elnökhelyettese – aki az egyik szakdolgozatát éppen az 1848-as magyar emigrációról írta – ismertette Czetz János élettörténetét.

– Az ünnepség – folytatta Puskás Attila – nem kifejezetten egyházi jellegű volt, de az örmény templomkertben lett felállítva a szobor, és mi, akik a világ első keresztény népének a leszármazottjai vagyunk, fontosnak tartottuk, hogy ez a szo-

Czetz János 1822. június 8-án született Gidófalván, jómódú örmény családban. Apja őrnagyként a székely határőr huszárezredben szolgált, anyja székely családból származott. Tanulmányait a kézdivásárhelyi katonai nevelőintézetben, illetve a bécsújhelyi katonai akadémián végezte, 1842-ben évfolyamelsőként hadnaggyá avatták. Néhány év csapatszolgálat után 1846-ban vezérkari vizsgát tett és a bécsi Cs. Kir. Földrajzi Intézet katonai térképészeti osztályához nyert beosztást. Innen vitte magával Mészáros Lázár, az első felelős magyar kormány hadügyminisztere 1848 májusában Pestre, hogy megkezdjék a magyar hadügyminisztérium megszervezését. Az augusztusra felálló minisztériumban főhadnagy-segédtitkárként szolgált.

1849. február közepén ezredessé léptették elő, s megkapta a katonai érdemjel 3., majd 2. osztályát, Bem tábornok Temesközbe történő távozását követően tábornokká és az erdélyi sereg ideiglenes parancsnokává nevezték ki.



Czetz János

bor legyen megáldva. Egy egyházi beszéd is elhangzott Darvas Kozma József pápai káplán részéről, a szobrot Gál Hunor gyergyószentmiklósi plébános áldotta meg. Szerettük volna, ha Jakubinyi György érsek úr is jelen lett volna, de ő nyugdíjba vonult.

– *Ki fogja a munkáját továbbvinni, hiszen az érsek úr egyszemélyben volt érsek és örmény kormányzó.*

– Az örmény kormányzót a Vatikán nevezi ki. Az erdélyi örmény katolikusok a keleti kongregációhoz tartoznak, a keleti egyházakért felelős dikasztériumhoz fut be minden egyházi jellegű örmény történet, itt van az archívum. Ez fog majd dönteni abban, hogy kit neveznek ki kormányzónak. A kormányzó a püspökkel joghatóságilag egyenjogú, de egyházilag nem, mert a kormányzónak nincs szentelési joga, csak a püspöknek. Ha tehát a jövőbeli kormányzó nem lesz Erdélybe kinevezett püspök vagy érsek, nem fog tudni örmény katolikus papot szentelni. A kormányzó vezeti az örmény egyházat Erdélyben, szentelési joghatósága nincs.

A világosi katasztrófa után, 1849 végén álnéven Hamburgba menekült. Innen Párizsba ment, ahol az 1851-es decemberi államsíny után műszaki pályára lépett, és a svájci mont-cenisi vasúti pálya építésénél dolgozott. Utazásai alkalmával megismerkedett Sevillában argentin származású feleségével, Juan Manule O. de Rosas tábornok, volt diktátor unokahúgával, akit 1859-ben feleségül vett.

Ugyanekkor Cavour segítségével az első magyar légió szervezéséhez látott Olaszországban. 1861-ben Buenos Airesbe vitorlázott át, és Argentínában telepedett le. 1869-ben Sarmiento elnök rábízta a köztársaság déli határainak védelmét, majd a katonai akadémia (Colegio Militar) szervezésével bízták meg, melynek igazgatójává nevezték ki. A tisztségét 25 évig viselte. Közben tíz évig az Ente Rios tartomány vízügyi rendezését is irányította. Ő alapította a Buenos Aires-i katonai földrajzi intézetet. Czetz János 1904. szeptember 6-án halt meg Buenos Airesben.



Gál Hunor plébános áldást mond

NÉPÚJSÁG SPORT 1110.

Szerkesztő: Farczádi Attila

Nehezen, de meglett a kötelező román siker a Feröer szigeteken



Fotó: GSP

Fontos győzelmet aratott a román labdarúgó-válogatott a Feröer szigetek otthonában: a háromgólos siker életben tartja a csapat továbbjutási esélyét a 2020-as Európa-bajnokság döntő tornájára.

A siker csak nehezen körvonalazódott. A Cosmin Contra irányította alakulat erősen bátortalanul kezdte a mérkőzést, a három pont kötelező begyűjtésének tétje nagyon rányomta bélyegét a csapatjátékra, de

a játékosok egyéni teljesítményére is. Ez legelőbb a Florin Andone produkcióján mutatkozott meg, aki az első gólszerzési lehetőséget elpuskázta, rá nem jellemző módon nem tudta kihasználni a feröeri védők hibáját. Később Stanciu – mintha csak ez lenne a feladat! – a házigazda kapus karjaiba továbbította a labdát. További játépercek elteltével pedig Tătărușanunak kellett helyén legye az esze és a szíve is, hogy a kapufa

mellől menteni tudja Klaemint Olsen fejesét. S mintha mindez nem lenne elég, Vlad Chiricheș lesérült a 36. percben (az utólagos hírek szerint izomszakadást szenvedett, és nem lehet ott a Norvégia elleni mérkőzésen), helyét Adrian Rus vette át.

Szünet után folytatódott a román szurkolók számára kínzó játék: Ianis Hagi lövése elkerülte a feröeri kaput, majd Comant blokkolták a házigazdák védői. Csak bő negyedórával a vége előtt lélegezhetek fel a drukkerék és a kispadon ülők, amikor Stanciu remek labdával kiugratta a háttédek közül Pușcașt, ő pedig laposan a jobb alsó sarokba továbbította. A feröeri egy-két helyzete még meg-megkérdőjelezte a román sikert, de a hajrában a 69. percben beállt Mitriță biztossá tette ezt: előbb egy remek egyéni megmozdulást zárt le a góllal (első válogatottbeli találatát szerezve), majd a védők sűrűjében megtalálta Keșerűt, aki közelről nem hibázott.

A feröeri három pont birtokában számolgathatunk: a csoport második helyének megszerzéséhez Romániának legalább négy pontot kell gyűjtenie a Norvégia és Svédország elleni összecsapásokon: előbbi ellenében elegendő a döntetlen, a svédekkel szemben viszont kétgólos sikerre lenne szükség. Ebben az esetben ugyanis – természetesen akkor, ha a papírforma érvényesül a riválisok hátramaradt mérkőzésein is – mindhárom együttesnek 17 pontja lesz, és a három csapat egymás elleni eredményeit veszik majd alapul. Ebben az összevetésben Románia és Svédország 5 pontos lenne, Norvégia csak 4. A románok pedig úgy előzhetnek meg a svédeket, amennyiben hazai pályán legalább kétgólos különbséggel nyernek.

Románia október 15-én, kedden találkozik Norvégiával.

Mesterméleg

* Cosmin Contra (Románia): „Nehéz, de megérdemelt győzelem. Szenvedtünk, de végül három gólt szereztünk. Ismételten megbizonyosodott, hogy nehezen boldogulunk, ha túlszűfolt védősorral találjuk szemben magunkat. Arra biztattam játékosaimat a szünetben, hogy őrizzük meg a hidegvérünket, mert az ellenfél játékosai a hajrára biztosan elfognak erőnléti szempontból. Így is történt. Gratulálok a sikerhez, igyekszünk jól felkészülni a keddi mérkőzésre.”

* Lars Olsen (Feröer szigetek): „Románia volt a jobb csapat, több helyzetet kialakított, mégsem mondhatnám, hogy megérdemelte a győzelmet. Az első tíz-tizenöt percben nem találtuk a helyünket, de aztán jól futballoztunk. Labdatartásra építettük a taktikánkat, abban bízva, hogy támadásba tudunk majd lendülni. A román csapat azonban nemigen adott erre lehetőséget, és ha olykor találtunk is szabad területeket, elrontottuk az utolsó passzt. A végén kitámadtunk a döntetlen reményében, és ellenfelünk két ízben is meglepte védelmünket.”

Ranglista

1. Spanyolország	7	6	1	0	18-4	19
2. Svédország	7	4	2	1	17-8	14
3. Románia	7	4	1	2	16-7	13
4. Norvégia	7	2	4	1	12-9	10
5. Málta	7	1	0	6	2-17	3
6. Feröer szigetek	7	0	0	7	3-23	0

Jegyzőkönyv

Labdarúgó-Eb-selejtező, F csoport, 7. játéknap: Feröer szigetek – Románia 0-3 (0-0)

Torshavn, Torsvollur stadion, vezette: Aliar Agaev (azeri).

Gólszerzők: George Pușcaș (74.), Alexandru Mitriță (83.), Claudiu Keșerű (90+4.).

Sárga lap: Brandur Hendriksson (45.), Hallur Hansson (47.), Gilli Rolantsson (71.), Eli Nielsen (82.), illetve Ionuț Nedelcearu (18.), Paul Anton (76.), Nicușor Bancu (80.).

Feröer szigetek: Gunnar Nielsen – Heini Vatnsdal, Atli Gregeresen, Rogvi Baldvinsson (78. Eli Nielsen) – Gilli Rolantsson, Brandur Hendriksson (71. Andreas Eriksen), Hallur Hansson, Viljormur Davidsen – Solvi Vatnhamar, Klamint Olsen (75. Joan Edmundsson), Joannes Bjartalid.

Románia: Ciprian Tătărușanu – Romario Benzar, Ionuț Nedelcearu, Vlad Chiricheș (38. Adrian Rus), Nicușor Bancu – Ianis Hagi, Paul Anton, Nicolae Stanciu, Florinel Coman (69. Alexandru Mitriță) – George Pușcaș, Florin Andone (65. Claudiu Keșerű).

Súlyos magyar védelmi hibák, sima vereség Horvátországban

A magyar labdarúgó-válogatott 3-0-ra kikapott csütörtökön a világbajnoki ezüstérmes horvát csapat vendégeként a spliti Európa-bajnoki selejtezőmérkőzésen. A horvátok 2004 óta, három döntetlen és egy vereség után először győzték le a magyarokat, akik ebben a párharcban továbbra is nyeretlenek idegenben.

Igazi futballhangulat és telt ház fogadta a csapatokat a Poljud Stadionban. A magyar csapatot nem tüzelte fel az atmoszféra, az első pillanattól rendkívül bizonytalan volt a védelem, támadásra pedig nem is futotta az erőből. A horvátok már a harmadik percben veszélyes támadást vezettek a jobb szélén, a negyedikben pedig Gulácsinak védenie is kellett. Kádár kapitális hibája után (utolsó emberként kényelmesen túl sokáig várt saját térfelének közepén, így Luka Modric beelépett a passzába, majd egyedül vezethette a labdát Gulácsira) viszont már a Lipece kapusa sem tudott segíteni, Modric nem hibázta el az ajándékba kapott ziccet (1-0). A hazaiak rendkívül magabiztosan futballoztak, Marco Rossi tanítványai elvértve találkoztak a labdával, az együttes indiszponáltsága szinte folyamatosan tetten érhető volt. A vendégdrukkerék a reménytelennek tetsző játék elle-



Fotó: MTI/Illyés Tibor

Gulácsi Péter gólt kap, mellette Kádár Tamás. nére nem vesztették lelkesedésüket, folyamatosan buzdították a csapatot, alkalmanként pedig a magyar és az európai szövetséget szidalmazták.

Amikor – legalább két szöglet erejéig – már úgy tűnt, hogy kicsit kiszabadul a szorításból a magyar együttes, akkor a következő támadásból a horvátok ismét betaláltak: Lovrencsics hibáját kihasználva Rebic elviharzott a bal szélén, beadását követően pedig Petkovic az ötösről a kapuba sarkalt (2-0). A második gól után a horvátok

alaposan visszavetk az amúgy sem öldöklő tempóból. Ezáltal ebben a periódusban néha sikerült megtartaniuk a labdát a magyaroknak, azonban helyzetük így is csak a horvátoknak volt, Gulácsi bravúrja kellett ahhoz, hogy ne nőjön a különbség. A szünet előtt Kádár újabb

hatalmas hibájából mégis növelte előnyét a hazai csapat: Perisic jobb oldali beadása után Kádár nem találta el a labdát, a meglepődött Petkovic pedig úgy kapott bele, hogy a játékszer az égbe perdült, majd a magyar kapu jobb alsó sarkába pattant (3-0). A második játékrészben is folytatódott a macska-egér harc és a magyar játékosok hibásorozata is. Kleinheisler előbb összehozott egy büntetőt, majd Gulácsi hiába hártotta Perisic 11-esét, az Eszék középpályása szövegelésért megkapta második sárga lapját, így mehetett az öltözőbe. A magyar csapat szerencséje az volt, hogy a horvátok a biztos vezetésük birtokában nem erőltették a játékot, legjobbjait elkezdte lecserélni Zlatko Dalic szövetségi kapitány. Marco Rossi együttesének erejéből így egy-egy erőtlén támadásra is futotta, amelynek köszönhetően a 68. percben először Sallai révén volt egy kaput eltaláló lövése. Az unalomba fulladó utolsó húsz percben a közönség hullámmal szórakoztatta magát.

A magyarok az éllavastól elszenvedett vereséggel továbbra is har-

madik helyen állnak, de megmaradt az esélyük az Eb-részvétel kiharcolására, mivel a második szlovákok a Wales elleni döntetlennel csak egy pontos előnyre tudtak szertenni. Marco Rossi szövetségi kapi-

tány együttese tegnap lapzárta után a sereghajtó Azerbajdzsánt fogadta a Groupama Arénában, s mindenképpen nyernie kellett, hogy esélye maradjon az első két hely megszerzésére.

Mesterméleg

* Marco Rossi (Magyarország): „Idejöttünk és úgy játszottunk, mint a nyulak. Öt-hat gyermek hibát követtek el a játékosok, ebből három gólt kaptunk. A sorozatos korai hibák pedig csak növelték a bizonytalanságot. Egyelőre nem tudok magyarázatot adni, miért történt. Irányításom alatt ez volt a válogatott legrosszabb mérkőzése.”

* Zlatko Dalic (Horvátország): „Nagszerű mérkőzést játszottunk az elejétől. A második féldőre kicsit visszavettünk, de ez érthető, energiát kellett spórolni a következő meccsre. Nagyon fontos három pontot gyűjtöttünk be, mert már csak egy siker választ el minket az Eb-részvételtől, amelynek megszerzésére elsőként vasárnap nyílik lehetőség.”

Ranglista

1. Horvátország	6	4	1	1	13-5	13
2. Szlovákia	6	3	1	2	10-8	10
3. Magyarország	6	3	0	3	7-9	9
4. Wales	5	2	1	2	5-5	7
5. Azerbajdzsán	5	0	1	4	5-13	1

Jegyzőkönyv

Labdarúgó-Eb-selejtező, E csoport, 7. játéknap: Horvátország – Magyarország 3-0 (3-0)

Split, Poljud Stadion, 35 ezer néző, vezette: Daniele Orsato (olasz).

Gólszerzők: Modric (5.), Petkovic (24., 42.).

Kiállítás: Kleinheisler (56.).

Sárga lap: Vida (31.), Barisic (44.), illetve Kleinheisler (18., 56.), Lovrencsics (82.).

Horvátország: Dominik Livakovic – Tin Jedvaj, Dejan Lovren, Domagoj Vida, Borna Barisic – Luka Modric (67. Mateo Kovacic), Marcelo Brozovic – Ante Rebic, Ivan Rakitic (74. Nikola Vlasic), Ivan Perisic (60. Josip Brekalo) – Bruno Petkovic.

Magyarország: Gulácsi Péter – Lovrencsics Gergő, Kádár Tamás (46. Lang Ádám), Willi Orbán, Korhut Mihály – Vida Máté, Kleinheisler László – Dzsudzsák Balázs (60. Nagy Dominik), Holman Dávid, Sallai Roland (77. Varga Roland) – Szalai Ádám.

Nyolcvanöt szurkolót vettek őrizetbe

A spliti rendőrség 85 szurkolót vett őrizetbe csütörtökön, a Horvátország – Magyarország labdarúgó-Európa-bajnoki selejtező napján. A horvát rendfenntartó erők tájékoztatása szerint 36 horvát és 49 külföldi személyt állítottak elő közrend elleni bűncselekmények, illetve sporteseményen várható rendbontások megelőzése céljából. A 3-0-s hazai sikerrel zárult találkozó alatt és azt követően nem történt komolyabb incidens a városban és a stadionban.



Lang Ádám (b) és a horvát Ante Rebic. Fotó: MTI/Illyés Tibor

Az első szászrégeni vereség hazai pályán

Szabó Antal-Lóránd

Az elmúlt játéknaphoz hasonlóan a szászrégeniek újra pályaválasztókként játszhattak a 3. ligás labdarúgó-bajnokságban: az V. csoport 8. fordulójában a váradszentmártoni együttest fogadhatta az Avântul. Hét forduló után mindkét együttes a tabella középmezőnyében tanyázott, egyenlő pontszámmal.

Összecsapásuk első említésre érdemes mozzanatát az 5. percben jegyezhetjük le, amikor Szabados a büntetőterület jobb széléről lőtt, de a kísérlet jócskán elkerülte Bucin kapuját. A túloldalon, a 12. percben Truța kecsesgető pozícióból célzott meg a kaput, ám Barabás magabiztosan hártotta. Az Avântul eléggé fölényesen uralta a játékteret, ennek ellenére Răzvan Dan legénysége képtelen volt kidolgozni említésre méltó gólhelyzeteket. A 17. percben Stavilă mintegy 25 méterről küldött rúgásánál Barabás kapuvédő résen volt. Noha Váradszentmárton eléggé ritkán támadott, a találkozó 22. percében megszerezte a vezetést: ekkor Sorian mesterien értékesített egy 25 méterről megítélt szabadrúgást, amelynél Bucin szó szerint tehetetlennek bizonyult (0-1). A mérkőzésnek ebben az időszakában nagyon unalmas, gyenge színvonalú volt a játék, amiért nagyrészt a házigazda gárda okolható. A foci labdabirtoklás és folyamatos támadások, gól-

Eredményjelző

* 2. liga, 11. forduló: Zsilvásárhelyi Viitorul Pandurii – Konstancai Farul 2-1, Temesvári Ripensia – CS Mioveni 0-5, Bukaresti Metaloglobus – Turris Oltul Turnu Măgurele 1-0. Az élcsoport: 1. Turnu Măgurele 25 pont, 2. Mioveni 23, 3. UTA 19.

* 3. liga, I. csoport, 8. forduló: Bákói Aerostar – Kézdivásárhelyi KSE 5-0, FC Botoșani II – Bákói CSM 1-1, Németszásári Ozana – Huszvárosi Hușana 2-0, Știința Miroslova – Radóci Bucovina 1-1, CSM Focșani – Șomuz Fălțiceni 2-2, Karácsonkői CSM Ceahlăul – Foresta Suceava 5-1, CSM Pașcani – Galaci Universitatea Dunărea de Jos Galați 1-4, Galaci SC Oțelul – Sporting Liești 0-0. Az állás: 1. Aerostar 24 pont, 2. Oțelul 19, 3. Karácsonkő 18, ...15. Kézdivásárhely 5.

* 3. liga, V. csoport, 8. forduló: Dési Unirea – Nagyvárad Luceafărul 2-1, Székelyudvarhelyi FC – Alsógárdi Industria 1-3, Kolozsvári Sănatatea – Nagybányai Minaur 2-0, Gyulafehérvári Unirea – Kudzsiri Metalurgistul 1-1, Zilahi SCM – Lénárdfalvi Comuna 0-0, Sellemberki Viitorul – Tordai Sticla Arieșul 1-1, Besztercei Gloria – Kolozsvári CFR II 3-2, Szászrégeni Avântul – Váradszentmártoni CSC 0-1.

szerzési lehetőségek hiányában nem élvezhető. Ha a házigazdák nem dolgoztak ki helyzetet, megtették a vendégek, és a 38. percben ismételt Sorian próbálkozott gólszerzéssel, kapáslövésé azonban elkerülte a kaput.

A második félidő 56. percében a frissen pályára lépett Cristian Chirilă jó szögből jócskán fölé emelt. A 64. percben a színes bőrű Habakuk megszerezte volna a vendégek második találatát, azonban közeli lövését Bucin kapuvédő – ha körülményesen is – remek lélekjelenléttel hártotta. Annak ellenére, hogy a szászrégeniek szinte folyamatosan támadták Barabás kapuját, a hajrában mindez csupán két helyzetben

nyilvánult meg, mindkettő Bujorral a főszerepben: a 77. percben a csatár pár méterről leadott fejesét a vendégek kapusa magabiztosan elcsípte, majd a 89. percben a büntetőterület közepéről Barabást vette célba.

Ezzel az Avântul elszenvedte otthoni első vereségét, egy nagyon halvány teljesítményt követően, elszalasztva három fontos bajnoki pontot. A házigazdák játéka olykor rettentően kilátástalan, ennél fogva nagyon gólképtelen is! Arra a kérdésre, hogy miért fogy el a csapat „tudománya”, valamint átütő ereje a tizenhatos tájékán, a Budai–Dan edzőpáros feladata megkeresni a választ.

Jegyzőkönyv

Labdarúgó 3. liga, V. csoport, 8. forduló: Szászrégeni Avântul – Váradszentmártoni CS 0-1 (0-1)

Szászrégen, Avântul-pálya, kellemes, napsütéses időjárás, mintegy 250 néző. Vezetete: Sorin Vădana (Kolozsvár) – Biró Barna (Csernát), Bedőházi Gergely (Sepsiszentgyörgy). Ellenőr: Ioan Duma (Nagyszeben), Dragoș Bogdan (Fogaras).

Gólszerző: A. Sorian (22.).

Szászrégeni Avântul: Bucin – Fl. Pop, D. Chirilă, Merdariu, Truța, P. Luca (60. Bujor), Potor (46. C. Chirilă), Covaciu, Laczkó (68. Crișan), Murar, Stavilă.

Váradszentmárton: Barabás – Arsene, Brata, Nogo, Tiponuț, Lupșe (68. András P.), Habakuk, Sorian, Ban (90+2. Popa), Fl. Pop, Szabados.

Ranglista

1. Luceafărul	8	6	0	2	23-12	18
2. Lénárdfalva	8	5	3	0	20-9	18
3. Sellemberk	8	3	5	0	12-7	14
4. Váradszentmárton	8	4	1	3	17-19	13
5. Torda	8	3	3	2	8-7	12
6. CFR II	8	3	2	3	14-13	11
7. Nagybánya	8	3	2	3	8-7	11
8. Sănatatea	8	3	2	3	8-8	11
9. Beszterce	8	3	2	3	8-12	11
10. Avântul	8	2	4	2	9-8	10
11. Dés	8	3	1	4	7-9	10
12. Gyulafehérvár	8	2	3	3	13-9	9
13. Székelyudvarhely	8	1	4	3	9-13	7
14. Kudzsir	8	1	4	3	4-9	7
15. Magyargárd	8	1	0	7	8-24	3
16. Zilah	8	2	2	4	11-13	2

Növelte az előnyét Nyárádtó

Folytatja megtorpanás nélküli szereplését a labdarúgó 4. liga élitesoportjában a Nyárádtói Unirea, amely újabb nagyarányú győzelmet aratott a 9. fordulóban, ezúttal Szovátával az áldozat szerepében.

A sikernek köszönhetően az élvonal hét pontra növelte az előnyét, kihasználva egyrészt, hogy Marosludas nem játszott ebben a fordulóban, másrészt pedig hogy Erdőszentgyörgy

és Marosoroszfalu döntetlenre játszottak egymás ellen. Egyébként a forduló legnagyobb meglepetése Marosvásárhelyen született, ahol a házigazda Marosszentkirály-Náznánfalva legyőzte a tavaly még 3. ligában szereplő Radnótot, amely a bajnokság kezdete előtt esélyesnek számított a viselkedéseszközökre. Megszerezte első győzelmét a bajnokságban Nagysármás is, amely csak a rosszabb gólkülönbség

miatt nem hagyta el a sereghajtó pozíciót, így már nincs nyertlen csapat a mezőnyben.

A labdarúgó 4. liga élitesoportjának 9. fordulójában a következő eredmények születtek: Erdőszentgyörgy – Marosoroszfalu 3-3, Nyárádtói Unirea – Szováta 7-0, Segesvár – Marosvásárhelyi Athletic 2-1, Marosszentkirály-Náznánfalva – Radnót 2-1, Nyárádtói Viitorul – Mezőszengyel 0-3, Nagysármás – Ákosfalva 2-1. A Nyárádszereda – Kerelő mérkőzést ma, hétfőn 19 órától játsszák. Marosludas állt. (bálint)

Eb-selejtezők: Belgium és Olaszország kijutott, Spanyolországnak még várnia kell

Elsőként Belgium válogatottja biztosította helyét a jövő évi Európa-bajnokságon: Roberto Martínez vb-bronzérmes együttese a selejtezősorozat csütörtöki játéknapján a papírformának megfelelően könnyedén nyert otthon San Marino ellen, ezzel már matematikailag is eldőlt, hogy ott lesz a kontinensviadalon.

Később Olaszország válogatottja is megszerezte a részvételi jogot a 2020-as döntő tornára: Roberto Mancini együttese a kvalifikációs sorozat szombati

játéknapján a görögök 2-0-s legyőzésével biztosította helyét a kontinensviadalon.

A spanyoloknak ugyanakkor még várnuk kell, hiszen nyerniük kellett volna a norvégok otthonában, és Saúl Níguez góljával egészen a 94. percig vezettek is, amikor a hazaiak 11-esből egyenlítették. A spanyoloknál Sergio Ramos 168. alkalommal volt válogatott, ezzel Iker Casillast megelőzve az örökrangsor élére ugrott.

Prágában a cseh labdarúgó-válogatott a 85. percben lőtt gól-

lal 2-1-re legyőzte a vendég angol csapatot péntek este az Európa-bajnoki selejtező A csoportjában. A szigetországi együttesnek ez volt az első veresége a sorozatban, és ha most is diadalmasodott volna, akkor biztosította volna helyét a jövő évi kontinensviadalon. A találkozó előtt a cseh rendőrség 31 személyt, köztük 14 külföldit vett őrizetbe rendbontásért Prága belvárosában.

A címvédő portugálok magabiztos győzelmet arattak a vendég luxemburgiak fölött.

Eredményjelző

Labdarúgó-Európa-bajnoki selejtezősorozat, 7. játéknap:

* A csoport: Csehország – Anglia 2-1, Montenegró – Bulgária 0-0. Az állás: 1. Anglia 12 pont/5 mérkőzés, 2. Csehország 12/6, 3. Koszovó 8/5, 4. Montenegró 3/6, 5. Bulgária 3/6.

* B csoport: Ukrajna – Litvánia 2-0, Portugália – Luxemburg 3-0. Az állás: 1. Ukrajna 16/6, 2. Portugália 11/5, 3. Szerbia 7/5, 4. Luxemburg 4/6, 5. Litvánia 1/6.

* C csoport: Hollandia – Észak-Írország 3-1, Fehéroroszország – Észtország 0-0. A csoport állása: 1. Hollandia 12 pont/5 mérkőzés (17-6), 2. Németország 12/5 (17-6), 3. Észak-Írország 12/6 (8-7), 4. Fehéroroszország 4/6, 5. Észtország 1/6.

* D csoport: Dánia – Svájc 1-0, Georgia – Írország 0-0. A csoport állása: 1. Dánia 12 pont/6 mérkőzés (16-5), 2. Írország 12/6 (6-2), 3. Svájc 8/5, 4. Georgia 5/6, 5. Gibraltár 0/5.

* E csoport: Szlovákia – Wales 1-1, Horvátország – Magyarország 3-0. A csoport állása: 1. Horvátország 13 pont, 2. Szlovákia 10, 3. Magyarország 9, 4. Wales 7, 5. Azerbajdzsán 1.

* F csoport: Norvégia – Spanyolország 1-1, Málta – Svédország 0-4, Feröer szigetek – Románia 0-3. A csoport állása: 1. Spanyolország 19 pont, 2. Svédország 14, 3. Románia 13, 4. Norvégia 10, 5. Málta 3, 6. Feröer szigetek 0.

* G csoport: Lettország – Lengyelország 0-3, Észak-Macedónia – Szlovénia 2-1, Ausztria – Izrael 3-1. A csoport állása: 1. Lengyelország 16 pont, 2. Ausztria 13, 3. Észak-Macedónia 11, 4. Szlovénia 11, 5. Izrael 8, 6. Lettország 0.

* H csoport: Törökország – Albánia 1-0, Izland – Franciaország 0-1, Andorra – Moldova 1-0. Az állás: 1. Törökország 18. 2. Franciaország 18, 3. Izland 12, 4. Albánia 9, 5. Andorra 3, 6. Moldova 3.

* I csoport: Oroszország – Skócia 4-0, Belgium – San Marino 9-0, Kazahsztán – Ciprus 1-2. A csoport állása: 1. (és már továbbjutott) Belgium 21 pont, 2. Oroszország 18, 3. Ciprus 10, 4. Kazahsztán 7, 5. Skócia 6, 6. San Marino 0.

* J csoport: Liechtenstein – Örményország 1-1, Olaszország – Görögország 2-0, Bosznia-Hercegovina – Finnország 4-1. A csoport állása: 1. (már továbbjutott) Olaszország 21 pont, 2. Finnország 12, 3. Örményország 10, 4. Bosznia-Hercegovina 10, 5. Görögország 5, 6. Liechtenstein 2.

Azonos pontszám esetén az egymás elleni eredmények rangsorolnak.



Fotó: AP

Az első negyedben átverték a kosárlabdát a Sirius-Mureşul játékosai

Bálint Zsombor

Hatalmas csalódást okozott a szurkolóknak a Marosvásárhelyi Sirius-Mureşul női kosárlabdacsapata az új bajnoki idény első fordulójában, amelyben nagy arányú vereséget szenvedett hazai pályán attól a Kézdivásárhelyi KSE-től, amelyet egy hete a Sepsi-kupán még magabiztosan legyőzött. A vereségnél sokkal nagyobb csalódás azonban a kilátástalan, hibáktól hemzsegő, rémes dobószázalékkal megspékelt játék, ahogy a meccs után Ionel Brustur edző fogalmazott: játékosai, főleg az első negyedben, átverték a kosárlabdát.

A mérkőzés gyakorlatilag első tíz percben eldőlt, amikor kétpercnyi pont nélküli játék után az első kosarakat a háromszékiek dobták, akik aztán olyan magabiztosan kölcsönöztek az első részsikerekéből, hogy a dobásaik egyre jobbabbak lettek, míg a marosvásárhelyi játékosok bűnrössz döntéseket hoztak, amikor meg rádobtak, ha a kísérlet éppen nem volt „homály”, akkor is kívülről érte a labda a gyűrűt. Az első negyed végén 12% volt a házigazdák dobószázaléka mezőnyből, 50% a szabaddobási vonaltól, míg a KSE esetében ez mutató 60-100%-on állt. Ezenkívül a lepattanókban, a gólpaszokban, eladott labdáknak is magasan jobb volt a vendégcsapat, és ez a fölény megmaradt a lefújásig, bár a nagyszünet után azért csökkent egy kicsit a különbség. A végére a Sirius-Mureşulnak 25%-os, a KSE-nek 48%-os volt a dobószázaléka mezőnyből.

A két csapat különbségét jelzi, hogy míg a KSE-nél a két légiós, Moblely és Vega 40 pontot dobtak, a marosvásárhelyieknél Dunbar alig 5 pontig jutott, volt viszont hat eladott labdája (értsd: az ellenfélnek adott passzjai).



Fotó: Nagy Tibor

Nem csak mi állunk érthetetlenül a mostani teljesítmény előtt, Ionel Brustur edző azt mondta, nem tudja megmagyarázni, hogy mi történt, mielőtt részletesen elemeznék a mérkőzést. Azt azonban elfogadhatatlannak tartotta, hogy csapata ezen a mérkőzésen szerepelt...

Jegyzőkönyv

Női kosárlabda Nemzeti Liga, Nyugati csoport, 1. forduló: Marosvásárhelyi Sirius-Mureşul – Kézdivásárhelyi KSE 43:80 (7-30, 8-20, 14-11, 14-19)

Marosvásárhely, ligeti sportcsarnok, 200 néző. Vezette: Vlad Potra (Koloşsvár), Ştefan Atomulesei (Brassó), Szócs Janka (Székelyudvarhely). Ellenőr: Marius Hurgoi (Brassó).

Sirius-Mureşul: Mészáros 8 pont (1), Gál 8 (2), Bobar 7, Dunbar 5, Badi 5, Ignat-Kleemann 4 (1), Szász 3, Borşan 2, Feiseş 1, Pálfi, Kertész, Bokor.

KSE: Moblely 23 (1), Vega 17 (2), Debreczi 11, Holinka-Miklós 11 (3), Domokos 6, Czibalmos 4, Kozman 4, Bándi 4, Dănilache, Lénárt, Bara-Németh, Tuchilus.

Eredményjelző

Női kosárlabda Nemzeti Liga, Keleti csoport, 3. forduló: CSM Alexandria – Konstancai Phoenix 69:58, Sepsiszentgyörgyi Sepsi SIC – Bukaresti Rapid 90:54. A Brassói Olimpia – CSM Târgovişte mérkőzést október 27-én rendezik. A Bukaresti Agronomia állt. A 2. fordulóban: CSM Târgovişte – Bukaresti Agronomia 73:47.

Nyugati csoport, 1. forduló: Marosvásárhelyi Sirius-Mureşul – Kézdivásárhelyi KSE 43:80, Koloşsvári U – Nagyvárad CSU 89:48.

Csak a nyitányban volt tartás a női kosarasokban

Bálint Zsombor

Mielőtt az aradi mérkőzésre rátérnénk, mondjuk el, hogy a szerdai, KSE elleni hazai teljesítmény nem múlt el nyomtalanul. Amint a beszámolóban is elmondtuk, az egyetlen élvonalbeli marosvásárhelyi csapat nagy csalódást okozott, és olyan ellenféltől kapott ki nagy arányban, amely elvileg ugyanolyan szinten áll. A mérkőzés után gyűlésen elemezték a találkozót, és a klub vezetősége szigorú intézkedéseket hozott. Gyengén lehet játszani, de akarát nélkül nem – mondta el Kiss István klubelnök, aki közölte, hogy nehéz szívvel, de kénytelen volt fegyelmi döntéseket hozni. Egyes játékosokat pénzmegvonással büntettek (ne feledjük, a Sirius-Mureşul az egyetlen olyan sportcsapat a városban, amely még fizeti a játékosait!), mások pedig ultimátumot kaptak, hogy javulniuk kell, ha maradni akarnak az alakulatnál.

Nos, ilyen előzmények után utazott a csapat Aradra, a Nyugati csoport egyik erősségének otthonába, ahol azt várta el a klub a játékosoktól, hogy ha nem is lehet győzelmet várni, legalább harcoljanak az utolsó percig.

Ez az elvárás azonban csak az első negyedben valósult meg maradéktalanul, amikor a Sirius-Mureşul viszonylag egyenlő ellenfélnek bizonyult, sőt a 7. percben hat ponttal, 15-9-re vezetett is. Ettől kezdve azonban az aradiak vették át az irá-

nyitást, a negyed végéig 11 pontot dobtak zsinórban, majd ezt a rohant a második negyedben további 14 ponttal folytatták, és a 25-0-s sorozat után újabb 10-0-lal folytatták, miután Dunbar két pontja megtörte ezt a lendületet. A Sirius-Mureşul egyetlen legiósának pontjai mellett egyébként egész a félidőig csak Badi és még egyszer Dunbar talált be még egy-egy szabaddobásból, hogy a harmadik negyedben is csak 4 pontot sikerüljön dobni a csapatnak.

A negyedik negyedben született csak ismét barátságosabb eredmény, amikor az aradiak már biztosak lehettek a sikerben. A dobószázalék mezőnyből továbbra is nagyon rossz, alig 30%-os (37% a félkörön belülről), a 28 eladott labda láttán pedig minden kosárlabda-szakértő felhúzza a szemöldökét.

Mindez pedig azt mutatja, hogy a meccs előtt meghozott intézkedések talán nem hozták meg a várt eredményt... A Sirius-Mureşul két újabb kiszállás előtt áll egy hét alatt. Szerdán a kupában a Bukaresti Agronomiához látogat, míg jövő szombaton Koloşsváron, az U otthonában vendégszerepel. Két alkalom, hogy javítsanak az eddigi kedvezőtlen benyomáson.

Jegyzőkönyv

Női kosárlabda Nemzeti Liga, Nyugati csoport, 2. forduló: Aradi FCC ICIM – Marosvásárhelyi Sirius-Mureşul 76:34 (20-15, 27-4, 14-4, 15-11)

Aradi sportcsarnok, 200 néző. Vezette: Vlad Potra (Koloşsvár), Alina Dekany (Temesvár), Szócs Janka (Székelyudvarhely).

FCC ICIM: Webb 25 pont (1), Ardelean 12, Fodor 12, Karakaşević 11, Akathiotu 11 (1), A. Pop 3 (1), Neagu 2, Hadžović.

Sirius-Mureşul: Dunbar 10 (1), Feiseş 9 (1), Badi 7, Ignat-Kleemann 3 (1), Gál 3 (1), Mészáros 2, Bobar, Szász, Pálfi.

Eredményjelző

Női kosárlabda Nemzeti Liga, Keleti csoport, 4. forduló: CSM Alexandria – Bukaresti Agronomia 49:56, CSM Târgovişte – Sepsiszentgyörgyi Sepsi SIC 53:81, Konstancai Phoenix – Bukaresti Rapid 80:44. A Brassói Olimpia állt.

Nyugati csoport, 2. forduló: Aradi FCC ICIM – Marosvásárhelyi Sirius-Mureşul 76:34, Nagyvárad CSU Rookies – Szatmárnémeti CSM 22:73. A Kézdivásárhelyi KSE – Koloşsvári U mérkőzést ma játsszák. Az 1. fordulóból: Szatmárnémeti CSM – Aradi FCC ICIM 62:54.

Csiki Zsolttal a VSK-ról a Marosvásárhelyi TVR-ben

Hétfőn 17.10-től a Marosvásárhelyi TVR Sípszó után című műsorának témája ezúttal is a Városi Sportklub (CSM) csódszéli helyzete. Szucher Ervin meghívottja Csiki Zsolt, az RMDSZ önkormányzati frakcióvezetője, aki egyben a klub vezetőségi tagja is.

A második félidőben átgázoltak az ellenfélen

Bálint Zsombor

A tabella élén végezte a Marosvásárhelyi CSM női kézilabda-csapata az első bajnoki kört az A osztály D csoportjában, miután két góllal jobb a gólkülönbsége, mint a 2. helyen végzett Kisjenőé, amellyel döntetlenre játszott két hete Marosvásárhelyen. Ahhoz tehát, hogy megelőzze a riválist a bajnokságnak ebben a szakaszában, 15 gól különbséggel kellett nyernie a Temesvári Universitatea ellen szombaton, ennek pedig jele sem volt a szünetig, hiszen alig öt perccel a félidő előtt még egyenlő állást mutatott az eredményjelző, és a harmincadik perc leteltével is sovány két góllal vezettek a házigazdák. Semmi sem jelezte előre, hogy a második félidőben átgázolnak az ellenfélen, és egy góllal még „túl is teljesítik” a tervet. Aztán mégis így történt.

Nagyon sok hibával játszott az első játékrészben a CSM, nem csupán a passzokkal nem találták a társakat, hanem sorban adták el a labdákat, követték el lépéseket, és ezzel a vendégeknek lehetőséget biztosítottak, hogy ellentámadásból betaláljanak; Temesvár a 11 gólból ötöt letámadásból szerzett. Eközben a CSM négy hetest is kihagyott (aztán a második félidő elején még kettőt), és sehogy sem tudta lerázni a makacsul kapaszkodó ellenfelet.

Mikor egyik, mikor a másik csapat vezetett, és csak a 25. percben regisztrált 10-10 után tudott először elhúzni három góllal Mihaela Evi csapata.

A második félidőben aztán lassan elfogyott az alig hat-hét játékosot használó Temesvár szuflija, míg a sokat cserélő CSM lassan kezdett egyre nagyobb előnyt kidolgozni. Ha az első játékrészben elsősorban a vendégeknek ment az ellentámadás, a másodikban áthatolhatatlannak bizonyult a marosvásárhelyiek védelme, és innen a számos kontra, amelyeknek köszönhetően a CSM négy-öt gólos sorozatokkal gázolt át az ellenfélen. A temesváriak kétszer is időt kértek, elég korán, de nem tudtak már felőni a hazai csapat szintjére. 33-18-nál, az utolsó percben Mihaela Evi is időt kért, sokan nem értették, hogy miért, de oka volt rá. Mindenképpen el kellett kerülni, hogy a csapat az utolsó támadáson eladja a labdát, és a vendégek szépítsenek, mert akkor a 2. helyre csúszott volna vissza a CSM. A játékosai azonban hétméteresig kijátszották a labdát, és Coşarcă góljával beállították a 34-18-as végeredményt.

A női kézilabda A osztály a második kör mérkőzéseivel folytatódik, a CSM szombaton Nagyváradra látogat, ahhoz a csapathoz, amely eddig csak a CSM-től és Kisjenőtől kapott ki.

Eredményjelző

Női kézilabda A osztály, D csoport, 5. forduló: Marosvásárhelyi CSM – Temesvári Universitatea 34-18 (13-11)

Marosvásárhely, ligeti sportcsarnok, 500 néző. Vezette: Alexandru Apostu (Nagybánya), Florin Chinde (Nagybánya).

Marosvásárhelyi CSM: Ugran (Pop) – Munteanu 6 gól, Lăcătuş 4, Darie 2, Bucin 6, Bărbaş 2, Moldovan 4 (Ola 1, I. Sîngeorzan 1, Ghemeş 4, Coşarcă 4, Guţă, Radu, Postelnicu).

Temesvári Universitatea: Răcar – Biro 2, Cl. Sîngeorzan, Istrate 2, Juravle 1, Sîrbu 7, Bobu 3 (Senciuc 3, Kovacs, Ludwig, Ţurlea, Popan, Voicu).

Eredményjelző

A női kézilabda A osztály D csoportjának 5. fordulójában a következő eredmények születtek: Marosvásárhelyi CSM – Temesvári Universitatea 34-18, Nagyvárad CSU – Nagybányai Marta 28-23, Resicabányai CSU – Kisjenői Crişul 22-27.

Bottas nyerte a Japán Nagydíjat, a Mercedes már világbajnok



Fotó: AP

Valtteri Bottas, a Mercedes finn pilótája nyerte a vasárnapi Forma-1-es Japán Nagydíjat Szuzukában, ahol a német istálló bebiztosította sorozatban hatodik elsőségét a konstruktőrök pontversenyében.

A 30 éves versenyzőnek ez az idei harmadik, pályafutása hatodik futamgyőzelme, Szuzukában pedig ez az első sikere.

A négyszeres világbajnok Sebastian Vettel, a Ferrari német pilótája ért célba másodikként, míg a harmadik helyen a másik Mercedeszel az öt-szörös vb-győztes, címvédő brit Lewis Hamilton végzett. A vb két hét múlva, Mexikóban folytatódik.

A Székelyföld Napok egyik nagy rendezvénye

Tartalmas mezőgazdasági kiállítás Ákosfalván

Állami intézmények, civil és gazdaszervezetek hozzáállásának köszönhetően szombaton negyedszer rendezték meg az őszi mezőgazdasági kiállítást, gazdanapot és vásárt Ákosfalván. Erre a napra több mint százötven mezőgazdasági termelő, kézműves, állattartó, gép- és eszközforgalmazó, szaknácásadó cég sereglett össze a községi sport- és szabadidőközpont területén.

Gligor Róbert László

„Úgy teszünk, ahogy tenni kell, és azt tesszük, amit kell” – ezekkel a szavakkal nyitotta meg Ákosfalva polgármestere a hétvégi vásárt, amellyel az volt a cél, hogy a termelőkhez közel hozzák a vásárlókat, de amely jó lehetőség arra is, hogy partnereik jöjjenek létre, kereskedelmi szerződések kössenek. „Ákosfalva község bizonyított, és itt a példa, hogy az állami intézmények, parlamenti képviselőink és a gazdaszervezetek mellettünk, végző soron a gazdák mellett vannak” – mondta Osváth Csaba, hozzátéve, hogy a rendezvény már túlnyomórészt Maros megye határait, hiszen magyarországi kiállítók is érkeztek.

Péter Ferenc a szervezők mellett azoknak mondott köszönetet, akik friss, egészséges, jó termékeket állítanak elő és juttatnak piacra. Ma Maros megyében két nagy mezőgazdasági vásár van, az egyik a tavaszi Agromania, a másik az októberi ákosfalvi, amely egyben a Székelyföld Napok egyik nagy rendezvénye is. A megyei önkormányzat és RMDSZ elnökeként Péter Ferenc fontosnak tartja támogatni azokat a kistermelőket, akik a mezőgazdaságból biztosítják családjuknak a megélhetést. Óriási lehetőségek nyíltak az utóbbi időkben, gondoljunk itt a magyar kormányra vagy akár a román kormány által biztosított európai pénzekre és a területalapú támogatásokra, amelyeket ki kell használni azért, hogy gazdáink minél hatékonyabban termelhessenek. „Ha sikerül jó életfeltételeket teremteni a falvakban is, a gyermekeknek itthon maradnak, és ez a legfontosabb” – hangoztatta a megye vezetője. A termelőknek, állattartóknak, kiállítóknak és szervezőknek Szabó Árpád, a Székely Gazdaszervezetek Egyesületének alelnöke is köszönetet mondott a rendezvényért.

Gazdag kínálat

Ótletes, színes őszi díszítések borították mindenhol a kiállítótereket, sok tököket is láthattunk, de ezúttal nem volt kiállítva a nyáradszentbenedeki Kilyén Károly szokásos óri-



Százötvennél több termelő, kiállító vett részt a rendezvényen. Fotó: Gligor Róbert László

askabakja, amelyet a háza előtt tekinthetünk meg: az ideai termés „csak” 152 kilogrammosra nőtt. A sportesernőbe belépőket jókora árvaszka- és krizantémfolt fogadta, majd hosszú asztalsorok között lehetett válogatni mindabból, mi szem-szájnak ingere: nyárádminti zöldségek, tejtermékek, savanyúságok, házi kenyerek, lekvárok, préselt gyümölcslevek, szörpök, borok, pálinkák, alma, zakuska, torma, tárkony, teafüvek, gyógynövények, csiperkegomba, házi sütemények sorakoztak. A méhészek mellett a kézművesek sem maradtak el a vásárból, bőséges felhozattal érkeztek: mézespogácsa, virágkompozíciók, csuhévirágok, ékszer, festett fa-, üveg- és porcelántárgyak, bördíszmű, horgolt, szőtt és hímzett tárgyak, szőnyegek, kötények, de még népviseleti darabok is akadnak, levendulatermékek, kézműves gyertyák töltötték be az épületet.

A kinti parkolóban mezőgazdasági erőgépek, eszközök és tartozékok sorakoztak, de rózsatöveket, gyümölcsfacsemetéket, tuját és mulcsot is kínáltak a látogatóknak. A hatalmas sátorban legszebb lovakat és szarvasmarhákat sorakoztaták fel a harasztkeréki, nyáradszentbenedeki, kiscsörgényi, cserefalvi, székelyvajai, folyfalvi, fintaházi, szentgericei, nyárádgálfalvi és székelysárdi gazdák, továbbá állattartásban használt eszközöket, tartozékokat is kiállítottak, míg a sátor előtt szárnyasokat simogathattak a kisgyerekek, egy kissé távolabb juhokat vehettek szemügyre az érdeklődők.

A sátor mellett növényvédő szereket, vetőmagot, takarmányt forgalmazó cégek sorakoztak fel. Megismerkedhettünk a mezőgazdaságban is használt drónokkal, valamint az RMGE cirokprogramjával,

és a gazdasátorban a tájékoztató anyagok mellett a „székely gazda gyógyszer” sem hiányzott az asztalról. A rendezvénysátorban a délután folyamán a Pro Economica alapítvány, a RMGE Maros szervezete, a Székely Gazdaszervezetek Egyesületének képviselői tartottak előadásokat alapítványi támogatásokról, pályázati lehetőségekről, állattenyésztésről és takarmányozásról.

Sokan vették körül déltájban a harasztkeréki Varázspatkó lovarda által kialakított teret, ahol tucatnyi ló és több mint ötven, lovaglással kacérokodó gyerek (köztük a legkisebb háromévesen szállt a paci hátára) tartott bemutatókat, ezt követően a Székely Gazdaszervezetek Egyesülete egyes, kettes és pónifogathajtó-bemutatóval kedveskedett a nézőknek. Aki már elég lovat látott, a déli harangzó után a lacikonyhák, sörstrak táján telepedhetett le, s a szervező intézmények, civil szerve-



Lovas és kulturális programok, koncertek is színesítették a szombati rendezvényt



Nagy volt az érdeklődés a gépek és állatok iránt is

zetek képviselői is kötenyt öltöttek a délelőtti folyamán, és gulyást rotyogtattak üstjeikben, hogy mindenkinek jusson ebéd.

Délután díjazták a legszebb terméket, terményt és állatot kiállítót, majd kisorsolták azokat a – kiállított termékekből összeállított – ajándékkosarakat, amelyért nem sajnáltak jegyet vásárolni a látogatók, továbbá az egyik műszaki cég eszközök, tartozékok beszerzésére ajánlott fel – ugyancsak sorshúzással – három vásárlási utalványt. A szabadtéri színpadon a helyi iskolások és a székelyvajai rezesbanda kulturális műsorral szerepelt, majd a rendezvényt koncertekkel koronázták meg.

Hiányolták a gyümölcsöt

A harasztkeréki Agyagási Sándor kiskora óta kertészkedik, ezúttal is zöldségeket kínált a standon. Ahhoz képest, hogy a községben sokan foglalkoznak kiskerti zöldségtermeléssel, mégis volt vásárlója ezen a napon is. Terményeit egy vásárhelyi napi piacon értékesíti, valamint egy üzletet lát el, de úgy érzi, egy ilyen vásárban jobb jövedelemre tud szert tenni. Falutársa, Ferenczi Edit savanyúságokat rakott az asztalra: férje Vecsésen dolgozott, onnan hozott eredeti recepteket; tizenöt éve kezdtek el ezzel foglalkozni a családban. A céklát és uborkát maguk termelik, a többi zöldséget nyárádminti termelőktől vásárolják, a kész savanyúságokat pedig főleg éttermeknek szállítják be, de vásárokba, kiállításokra is érdemes eljárni, mert ott is nagyon kelendők – állapította meg az őstermelőként dolgozó nő.

A nyárádszeredai Csizmadia György tejtermékeit főleg üzletláncokban lehet megtalálni, saját üzlete csak egy van, az is nemrég nyílt otthon. Mégis érdemesnek látja eljárni a vásárokba, mert szeretné, hogy a Gabriella-termékeket egyre több vidéki is megismerje, és rájőjön, hogy „jót is lehet enni, nem csak olcsót”. Azt tervezi, hogy kisebb üzletekben is elkezdje a termékei

értékesítésen dolgozik, a család szamóca-, málna-, meggy- és kajszibarack borokat készít. Első alkalommal érkeztek Ákosfalvára, és főleg a kíváncsiság hozta őket ide, de ez jó alkalom arra, hogy az itteniekkel is megismertessék a magyarországi piacot már rég jelen levő gyümölcsborokat. A piricsei és csobádi Holland Alma cég huszonhat éve van jelen az anyaországban, hét éve Romániában is, ahol legnagyobb ültetvénye már húszhektáros, és a rezisztens gyümölcsfajokat szeretné megismertetni a termelőkkel – mondta el lapunknak Siklodi István, a cég képviselője.

Az ipari sátorban is sok látogató fordult meg a karámokba kötött állatok között. A székelysárdi Frunza Rajmond egy negyedik laktációs tehénrel és három üszörborjával érkezett a kiállításra. Mióta az esztétudja, állattenyésztéssel foglalkozott a család, ő szarvasmarhákkal: jelenleg 28 fejős- és 17 növendék állata van, így egyelőre főleg a tejtermelésből van jövedelme, de a kevésbé termelő román tarka teheneket húsként is értékesíti, a jövőben pedig, ha olyan génállománya alakul ki, tenyésztéssel is eladná jószágait. Első alkalommal jött velük kiállításra, és nem bánja, hiszen mindenki lát újat, a gazdák tapasztalatokat cserélnek, kereskedők is megfordultak közöttük, így mindenkinek hasznos, még a kisgyerekeknek is, akik megismerkedhetnek az élő állatokkal, megsimogathatják őket – fejtette ki a 26 éves gazda.

A nagyközönség elé kell vinni

Sikeresen lezajlott, a szervezők nagy örömeire az előzőeknél nagyobbra nőtt ki magát, jóval több érdeklődőt és kiállítót, cégeket, gépforgalmazókat vonzott – így értékelte a szombat este zárult rendezvényt Osváth Csaba polgármester. Újra bebizonyosodott, hogy szükség van ilyen kiállításokra októberben, amikor az emberek betakarítják a termést, tárolják, de meg szeretnék mutatni, el is szeret-

forgalmazását, nemcsak a Nyárádmintén és a megyében, hanem az egész Erdélyi-medencében. Úgy látja, hogy a hipermarketekkel nem előnyös az üzlet a kistermelők számára.

A vásárlók közül egy marosvásárhelyi, jelenleg Szentgericén lakó családot szólítottunk meg, mert láttuk, hogy innen is, onnan is szatyrukba raktak valamit. Elmondták: egyrészt kíváncsiságból jöttek el a vásárra, de szívesen vásároltak Gabriella-termékeket és zöldségeket, viszont hiányolták a gyümölcsöket, amelyekből éppen eltevésre szerettek volna hazavinni, helyett sokkal több kézművest találtak. Mindenképp jók ezek a vásárok, hogy a termelők is eladassák árujukat, és a helyiek ne a külföldit vásárolják meg – véli Boros László.

Két magyarországi standot is találtunk az idén. A vajai Tisza család bio gyümölcsborokat kínált kóstolására. A standnál forgolódozó hölgy elmondta: lánya biotermelő, fia az

nék adni. Mindig van újdonság, amit a nagyközönség elé lehet és kell vinni, hogy eljusson az érdeklődőkhöz, vásárlókhöz, és erre alkalmas ez a rendezvény. Az időjárás kedvezett, és itt mindenki megtalálta a helyét, aki népszerűsíteni szeretne volna a termékét, a szervezők bemutatóstandokat és előadást is biztosítottak számukra.

Minden kiállító egy bizonyos részvételi összeget kapott a szervezőktől, az állatoknál díjazták a legszebbeket, míg a szarvasmarhatenyésztők között idén is kiosztották a néhai dr. Enyedi Sámuel állatorvos tiszteletére alapított vándordíjat (nagydíjat), amit idén ifj. Albert Márton kiscsörgényi gazda vehetett át.

Az Ákosfalvi Polgármesteri Hivatal ezúton is köszönetet mond a Maros Megyei Tanácsnak, a Napsugár Népjóléti Egyesületnek, a Székely Gazdaszervezetek Egyesületének, az RMGE Marosnak és más támogatóknak a szervezésben nyújtott segítségért.

A hirdetési rovatban megjelent közlemények, reklámok tartalmáért a hirdetésfeladó vállalja a felelősséget!

ADÁSVÉTEL

ELADÓ a Budai negyedben 4 szobás, 2 fürdőszobás, felújított tömbházlakás 3. emeleten. Telefon: 0744-420-969. (-)

MINDENFÉLE

VÁLLALUNK tetőkészítést cserépből és lemezből, famunkát stb. Nyugdíjasoknak 15% kedvezmény. Tel. 0758-639-258, Csaba. (2/4680-I)

KÉSZÍTÜNK, szerelünk: külső műanyag redőnyöket, szalagfüggönyöket, harmonikaajtókat. Tel. 0265/218-321, 0744-121-714, 0766-214-586. (14/4654)

VÁLLALUNK bádogosmunkát, tetőkészítést, bármilyen javítást. Tel. 0757-831-459. (9/4674)

TETŐFEDŐ ácsmester új tető készítését vállalja bármilyen cseréppel, hullámlemezzel, valamint cserépforgatást, felújítást. Tel. 0747-784-020. (4725)

VÁLLALUNK: tetőjavítást, cserépforgatást, csatornakészítést, -javítást, bádogosmunkát. Tel: 0751-688-336. (8/4554-I)

A MAROS MEGYEI POSTAHIVATAL alkalmaz személyzetet Nyáradkarácsonba és Havadtőre. Bővebb információ a 0265/224-300-as telefonszámon vagy a www.posta-romana.ro weboldalon a Cariere címszónál. (sz-I)

TETŐFEDÉST, szigetelést és bármilyen kisebb javítást vállalunk. Tel. 0744-227-906. (1/4709-I)

TETŐFEDŐ bádogosok, vállalunk tetőkészítést lemezből és bármilyen anyagból, szigetelést, terasz készítést, bármilyen munkát, 15% kedvezményel. Tel. 0748-669-239, Mihály. (4479-I).

20%-os ŐSZI ÁRKEDVEZMÉNY tetőjavításra, bármilyen munkálatra. Tel. 0743-512-168. (4789)

MEGEMLÉKEZÉS

Október volt, búcsúzott az ős, de te már búcsúzni sem tudtál, nem volt rá időd.

Szomorú szívvel emlékezünk az október 14-én egy éve elhunyt csávási születésű vásárhelyi lakosra, **ERDŐS ÁRPÁDRA**. Emléke legyen áldott, nyugalma csendes! Szerettei. (4758)

Az idő elmúlhat, szállhatnak az évek, míg élünk, velünk lesz szép emléked.

Soha el nem múló szeretettel emlékeztünk október 13-án a szerető édesapára, gondos nagytatára és dédtatára, id. **SZÉKELY IMRÉRE** halálának harmadik évfordulóján. Áldott, szép emléket őriz egy életen át fia, két lánya és azok családja. Nyugodjon békében! (4762-I)

Szomorú szívvel emlékeztünk október 13-án a szeretett férjre, édesapára, nagyapára, **MIKLOSISZA ISTVÁNRA** halálának harmadik évfordulóján. Felesége, két leánya, veje és az unokák. (4784)

Szemünkben könnyel, szívünkben soha el nem múló fájdalommal emlékezünk október 14-én, halálának 12. évfordulóján a szeretett gyermekünkre, **SZILÁGYI ISTVÁN SZABOLCSRA**, akinek váratlan távozása mély űrt hagyott a szívünkben. Csak virágot vihetünk néma sírodra, de ezzel nem hozhatunk vissza. Szívünkben a helyed nem pótolja senki. Amíg élünk, nem tudunk feledni. Áldott emléket szívünkben őrizük. Szerettei. (4796-I)

„Csendes álma felett őrködjön a szeretet.”

Szomorú szívvel emlékeztünk október 10-én **GÁLL SÁNDORRA** halálának ötödik évfordulóján. Emléke legyen áldott, nyugalma csendes! Felesége, Ida, fiai, Sanyi és Öcsi családjukkal. (-I)

Hat éve ment el az örökkévalóságba **SZÖVÉRFI ERZSÉBET**, a drága feleség, drága anyuka, nagymama és dédnagymama. Rá emlékezünk október 14-én. Szerettei. (4778-I)



ELHALÁLOZÁS

Szomorú szívvel és mély fájdalommal tudatjuk, hogy a drága jó édesanya, nagymama, dédmama, sógornő, keresztmama, rokon, szomszéd és ismerős, a sáromberki születésű

özü. **KÁDÁR ISTVÁNNÉ**
szül. **BEREKMÉRI ANNA**

életének 86. évében visszaadta lelkét Teremtő Urának. Drága halottunk temetése f. hó 15-én 15 órakor lesz a sáromberki ravatalozóból. Emléke legyen áldott, nyugalma csendes!

A gyászoló család. (4798-I)

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték, hogy a szeretett testvér és nagybácsi,
BOTH KÁROLY

2019. október 11-én, életének 77. évében visszatért Teremtőjéhez. Temetése 2019. október 14-én lesz délután 1 órakor a nyáradkőszvényesi temetőben, katolikus szertartás szerint. Emlékét szeretettel őrizzük. Testvérei, unokahúgai. Emléke legyen áldott, nyugalma csendes! (4798-I)

„Maga az Úr megy előtte, ő lesz veled. Nem marad el tőled, és nem is hagy el téged. Ne félj hát, és ne rettegj!” (5 Mózes 31)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett édesanya, anyós, nagymama, testvér, anyatárs, rokon, szomszéd,

KERESTÉLY VIOLA

életének 70. évében, október 11-én csendes megpihent. Temetése október 14-én, hétfőn 14 órakor lesz a marosvásárhelyi református temetőben. Emléke legyen áldott, nyugalma csendes!

A gyászoló család. (4795-I)

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy **BARABÁS MIKLÓS**

a szeretett férj, édesapa, testvér, életének 82. évében eltávozott az élők sorából. Temetése október 15-én, kedden délután 3 órakor lesz a marosvásárhelyi református temetőben. Emlékét szívünkben örökké őrizzük.

A gyászoló család. (4797-I)

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a forrón szeretett édesanya, anyós, rokon, jó barát és jó szomszéd,

KISS IZABELLA VIOLA
(szül. Elekes)

életének 89. évében hosszas szenvedés után csendes megpihent. Temetése 2019. október 15-én 14 órakor lesz a marosvásárhelyi református temetőben. Emléke legyen áldott, nyugalma csendes!

Fia, István, menyje, Edit és gyászoló szerettei. (-I)

RÉSZVÉTNYLIVÁNTÁS

Őszinte együttérzésünket fejezzük ki Nagy Éva kolléganőnknek **ÉDESANYJA** elhunytá alkalmából. Vigasztalódást kívánunk a gyászoló családnak. A II. Rákóczi Ferenc Római Katolikus Teológiai Líceum munkaközössége. (4794-I)

Őszinte részvétünket, együttérzésünket fejezzük ki Pálosi Ibolya kolléganőnknek szeretett **ÉDESAPJA** elvesztése miatt érzett fájdalmában. Nyugodjon békében! A Domacont könyvelési cég munkaközössége. (sz-I)

CREAȚIE VESTIMENTARĂ
MODĂ
PROIECTARE ÎMBRĂCĂMINTE

WORKSHOP

SZABÁS
VARRÁS
RUHATERVEZÉS

MCA Health Care
ORVOSI LABORATÓRIUM

www.health-care.ro Tel/fax: 0365-882747
Marosvásárhely, Tulipán utca 25. szám

TÁJÉKOZTATÓ

Tisztelt páciensek, tájékoztatjuk Önöket, hogy Marosvásárhelyen, a Tulipán utca 25. szám alatt működő MCA Health Care orvosi laboratórium rendelkezik a Maros megyei egészségügyi biztosi pénztári alapról származó összeggel **ártámogatott (ingyenes)** orvosi analízisek elvégzésére! Ehhez szükséges kuldópapír a családorvostól/szakorvostól.

Az érdekelteket kérjük, hogy előjegyzés érdekében hívják a 0365-882-747-es telefonszámot hétfőtől péntekig 7-19 óra között, valamint szombaton 8-13 óra között.

Várjuk Önöket!

radio.kptv.ro
KPTV
THE ROCK STATION
radio.kptv.ro

Szolgáltatás – Üzleti ajánlat

A **TIMKO PÉKSÉG** alkalmaz **MUNKÁSOKAT** a pékségbe, **EL-ÁRUSÍTÓKAT** és **BETEGNYUGDÍJASOKAT** (3-as fokozatú). Tel. 0756-128-310, 0756-128-313. (64068-I)

A **PC HOUSE MUNKATÁRSÁKAT** alkalmaz. Ha érdekel a számítástechnika, és szeretnél tesztelőcsapatunk tagja lenni, jelentkezz most! Az átlagosnál magasabb kereseti lehetőség! Az önéletrajzokat kérjük e-mailben a jobs@multiplan.ro címre, vagy személyesen a cég székhelyére, a Maros utca 17. szám alá benyújtani. Érdeklődni a 0265/313-888-as telefonszámon. (sz-I)


OPTICA OPTOFARM
A látás szakértője
Szolgáltatásaink:

- ✔ kontaktlencse-felírás és rendelés
- ✔ ingyenes szemüvegfelírás komputeres szemvizsgálattal
- ✔ mindenik szakuzletunk orvosi szakrendelővel van felszerelve, ahol teljes szemvizsgálatot végzünk, a pácienseinket küldőpapír nélkül fogadjuk
- ✔ a gyerekvizsgálatokat speciális fotorefraktométerrel végezzük (kellemetlen pupilatágítás nélkül, távolsági fotózással)
- ✔ kötelező éves szemvizsgálatok cégek részére
- ✔ korszerű számítógép-vezérlésű japán NIDEK gépekkel bármilyen kerettípusba bedolgozunk plasztik- és üveglencsét egyaránt (gyors, olcsó és precíz munkával)
- ✔ szemüvegjavításokat végzünk (keretek forrasztása)
- ✔ új amerikai készülék látásjavításra, kancsalságra
- ✔ terápiák betegség és sérülés utáni rehabilitációra, memória-, reflexek, mozgás- és tanulászavarok javítására

Marosvásárhely:

- ▲ Posta utca 3. sz. Tel: 0265/212-304, 0365/410-555
- ▲ 1918. Dec. 1. sugárút 49. sz. Tel: 0265/263-351, 0365/410-557
- ▲ Rózsák tere 53. sz. Tel: 0265/250-120, 0365/410-559
- ▲ Dózsa György utca 64-68. sz. (a Kaufland udvara). Tel: 0265/265-205
- ▲ Köztársaság tér 5. sz. Tel: 0365/430-939

Szászrégen:

- ▲ Iskola utca 11. sz. Tel: 0265/512-042, 0365/410-558

Szováta:

- ▲ Fő út 196. sz. Tel: 0265/577-282, 0742-100-323

LAM, hiteles megoldások!

LAM
MICROCREDIT-MIKROHITEL

tel.: 0265-220-099
www.lammikrohitel.ro

gaga
20 éves/ani

therezia
25 éves/ani

Előadók/Invitációj
Szabó Előd és a Titán zenekar
Jakab Csaba és zenekara
DJ Andrei Chelbezan
Janicsák Vica
Vizi Imre
Koszika

2019.
október 14-én,
hétfőn este 7 órától,
Marosvásárhely,
Sportsarnok,
14 octombrie,
luni ora 19
Sala Sporturilor,
Tg. Mures.

A belépés a GAGA ajándéka
Intrare liberă

titán

Partners: Digiworld, Telekom, LICO, TV, etc.

HIRADÓ
minden hétköznap
1900

Lovász Ágotával
és Gáll Noémivel

ETV ERŐLENY MAGYAR
TELEVÍZIÓ

**Rovar- és rágcsálóirtás – Fertőtlenítés –
Növényvédelmi kezelések**

CORAL IMPEX S.R.L.
ISO 9001
ISO 14001
OHSAS 18001

Az ÖNÖK
kényelméért
és egészségéért!

A Coral Impex Kft. elérhetősége: Marosvásárhely, 1918. December 1. út
261. sz. 3. lakrész. Tel/fax: 0265/256-004;
e-mail: coralmures@coralimpex.ro; www.coralimpex.ro


Karácsonyi vásárok és városlátogatások
Autóbusszal:

- Bécs – Budapest: 130 euró / fő / 3 nap
(2019. november 29., december 6., 13.)
- Prága – Pozsony – Budapest: 130 euró / fő / 3 nap
(2019. november 29., december 6., 13.)
- Krakkó – Auschwitz – Zakopane: 130 euró / fő / 3 nap
(2019. november 29.)
- Salzburg – Bécs – Pozsony – Budapest: 215 euró / 4 nap
(2019. december 5.)

Indulás Marosvásárhelyről
+ 25 euró / fő

Információk / foglalás irodánkban:

FAMILY HOLIDAY UTAZÁSI IRODA
Marosvásárhely, Tusián utca 1/B.
Tel/fax: 0365.449.833
Mobil: 0749.922.887
E-mail: office@family-holiday.ro
Web: www.family-holiday.ro

